

Olang

Valdaora



Holiday Guide



#CALLBUS

Der elektrisch betriebene CallBus macht Mobilität in Olang einfach und flexibel. Er fährt auf Abruf genau dann, wenn er gebraucht wird.

Il CallBus elettrico rende la mobilità a Valdaora semplice e flessibile. Grazie al servizio on demand, è disponibile quando serve.

The electric Call-Bus makes getting around Olang easy and flexible. Thanks to on-demand service, it is available when you need it.

olang.com/callbus



#WEATHER

Du bist gerade in Olang und möchtest eine zuverlässige Vorschau auf die nächsten Tage?

Sei a Valdaora e vuoi vedere le previsioni del tempo per i prossimi giorni?

You are at Olang and you want to check the weather forecast?

olang.com/weather

Quick Info



#ACTIV-PROGRAM

Hier findest du alle geführten Touren und Aktivitäten, um aus deinem Urlaub etwas Besonderes zu machen.

Qui trovi tutte le attività guidate per rendere speciale la tua vacanza.

Here you will find all guided activities for an unforgettable holiday.

olang.com/weekly-program



#TIMETABLE

Online Fahrplan in Echtzeit.

Orari online in tempo reale.

Real time schedule.

olang.com/mobility

#CONTACTUS

Tourismusverein Olang
Ass. Turistica Valdaora | Tourist Info Olang
39030 Olang, Südtirol, Italien | Valdaora,
Alto Adige, Italia | Olang, South Tyrol, Italy
Tel +39 0474 496 277 | info@olang.com

#FOLLOWUS

 /Olang / Valdaora

 /olang_valdaora

Impressum | Imprint:

Herausgeber: Tourismusverein Olang, 2026
Grafische Gestaltung: Nadia Huber, Sand in Taufers

Druck: Athesia Druck GmbH, Bozen

Fotos: Archiv Tourismusverein Olang, Gianvito Coco, Manuel Kottersteger, Rotwild, Harald Wisthaler, Lukas Schnarf, Cormar, Skirama Kronplatz, IDM_FTECHProduction, Valentina Strobl, shutterstock, envato/Szilagyi-Palko Pal.

Gedruckt auf
FSC
zertifiziertem Papier
aus nachhaltiger
Forstwirtschaft

Stampato
su carta certificata
FSC
gestione forestale
responsabile



CHAT BOT GIGGO



SCAN ME

YOUR PERSONAL TRAVEL ASSISTANT

DE Fragen? GIGGO ist rund um die Uhr da um dich bei der Planung vor, während und nach deinem Aufenthalt in Olang zu unterstützen. Er beantwortet all deine Fragen rund um deinen Urlaub – schnell, einfach und zuverlässig.

IT Domande? GIGGO è a tua disposizione per aiutarti e pianificare il tuo soggiorno a Valdaora prima, durante e dopo il tuo soggiorno. Risponde a tutte le tue domande sulla tua vacanza in modo rapido, semplice ed affidabile.

EN Questions? GIGGO is available 24/7 to assist you with planning before, during and after your stay in Olang. He answers all your questions about your vacation – simple, fast and reliable.

7		Familienhighlights Highlights per la famiglia Family highlights
10		Highlights im Pustertal Highlights in Val Pusteria Highlights in the Pustertal Valley
12		Der Kronplatz Il Plan de Corones The Kronplatz
26		Skihütten am Kronplatz Rifugi al Plan de Corones Alpine huts at the Kronplatz
28		Almen und Hütten in der Umgebung Malghe e rifugi nei dintorni Alpine huts in the surroundings
31		Rucksack packen Preparare lo zaino Packing your backpack
32		Bleibt auf den Wegen Rimanete sui sentieri Stay on the paths
33		Winterwanderungen in Olang Escursioni invernali a Valdaora Winter hikes at Olang
41		Winterwanderungen in der Umgebung Escursioni invernali nei dintorni Winter hikes in the surroundings
49		Winterwandertipps Consigli per escursioni invernali Winter hiking tips
50		Rodelbahnen mit Aufstiegsanlagen Piste da slittino con impianti di risalita Toboggan runs with lift
52		Schneeschuh- und Skitouren Gite con le ciaspole e sci alpinismo Snowshoe hikes and ski touring
59		Notfall Emergenza Emergency
60		Eislaufen Pattinaggio Ice skating

62		Langlaufen Sci di fondo Cross-country skiing
64		Hundeinfos Info cani Dog info
66		Kronplatz Guest Pass Guest Pass Plan de Corones Kronplatz Guest Pass
68		Wochenprogramm Programma settimanale Weekly program
70		CallBus
71		Geschäfte und Dienstleister Negozi e servizi Shops and services
74		Restaurants Ristoranti Restaurants
76		Bars und Cafés Bar e café Bars and cafés
77		Museen Musei Museums
83		Infos Informazioni Information
90		Müll vermeiden Riduzione di rifiuti Waste reduction
91		Tiere beobachten Avvistamento animali Wildlife spotting
92		Events Eventi Events
94		Zeichenerklärung Legenda Legend



Willkommen im Familien-Aktiv-Dorf Olang! Benvenuti nel villaggio familiare Valdaora! Welcome to the family activity village Olang!

DE Lust auf Winterurlaub, auf einzigartiges Skivergnügen, auf Erlebnis und Entspannung für Jung und Alt? Dann bist du in Olang genau richtig!

Egal ob auf den 125 Pistenkilometern des Kronplatz, dem besten Skigebiet der Alpen, auf ausgedehnten Winter- und Schneeschuhwanderungen im Dolomiten UNESCO Welterbe, bei rasanten Rodelfahrten, in der spannenden Kids Area Panorama oder einfach nur am Kaminfeuer in einer gemütlichen Hütte bei traditionellen Köstlichkeiten: Olang bietet all das, was zu einem perfekten Winterurlaub gehört.

IT Hai voglia di vacanze invernali, di un'esperienza sciistica unica, di avventure e relax per grandi e piccoli? Allora a Valdaora sei nel posto giusto!

Che sia sui 125 chilometri di piste del Plan de Corones, il miglior comprensorio sciistico delle Alpi, durante lunghe escursioni invernali e con le ciaspole nel Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO, su emozionanti discese in slittino, nella divertente Kids Area Panorama o semplicemente accanto al fuoco del camino in una caratteristica baita gustando specialità tradizionali: Valdaora offre tutto ciò che serve per una vacanza invernale perfetta.

EN Are you longing for a winter holiday, for unique skiing fun, for adventure and relaxation for young and old? Then Olang is just the right place for you!

Whether on the 125 kilometers of slopes at the Kronplatz, the best ski resort in the Alps, on extended winter hikes and snowshoe tours in the Dolomites UNESCO World Heritage, on thrilling toboggan rides, in the exciting Kids Area Panorama, or simply by the fireplace in a cozy hut enjoying traditional delicacies: Olang offers everything you need for a perfect winter holiday.



Dolomites.light.zoo

📍 Park Mitterolang | parco Valdaora di Mezzo | Mitterolang park
📅 im Winter frei zugänglich | aperto in inverno | open in winter

DE Mit Einbruch der Dämmerung funkeln Sterne am Himmel und Lichter erhellen die Straßen. Willkommen im Dolomites.light.zoo. Zwölf Corten-Stelen, von lokalen Handwerkern in Form der Dolomitengipfel geschaffen, bilden einen interaktiven Licht-Parcours. Hier wird die Tierwelt des Naturparks Fanes-Sennes-Prags auf besondere Weise lebendig. Und für die kleinen Entdecker: Holt euch den Abenteuerpass im Tourismusbüro.

IT Al calar della sera il cielo si riempie di stelle e le luci riscaldano le strade. Benvenuti al dolomites.light.zoo. Dodici sculture in acciaio corten, create da artigiani locali e ispirate alle vette dolomitiche, danno vita a un percorso luminoso interattivo che racconta in modo suggestivo la fauna del Parco Naturale Fanes-Senes-Braies. E per i piccoli esploratori: ritirate il vostro Passaporto d'Avventura presso l'ufficio turistico.

EN As night falls, the sky sparkles with stars and lights brighten the streets. Welcome to the dolomites.light.zoo. Twelve corten steel sculptures, crafted by local artisans and shaped like Dolomite peaks, create an interactive light trail that brings the wildlife of the Fanes-Sennes-Prags Nature Park to life in a unique and enchanting way. And for our little explorers: pick up your Adventure Pass at the tourist office.



Pferdekutschfahrt Gita in carrozza Horse-drawn carriage ride

📌 mit Reservierung | con prenotazione | with prenotation

DE Ein Erlebnis für die ganze Familie: Bei unserer wöchentlichen Pferdekutschfahrt geht's gemütlich durch Olang – eingekuschelt in warme Decken und mit viel Spaß für Groß und Klein. Mehr Infos gibt's im Tourismusbüro Olang. Für individuelle Touren kannst du dich gerne beim Reitstall Tolderhof erkundigen.

IT Un'esperienza per tutta la famiglia: ogni settimana vi aspetta una gita in carrozza attraverso Valdaora – avvolti in calde coperte e con tanto divertimento per grandi e piccini. Maggiori informazioni sono disponibili presso l'Ufficio Turistico di Valdaora. Per tour individuali puoi rivolgerti direttamente al maneggio Tolderhof.

EN A family experience to remember: every week a horse-drawn carriage ride takes you comfortably through Olang – snuggled up in warm blankets and full of fun for young and old. More information is available at the Olang Tourist Office. For individual tours, please contact the Tolderhof riding stable.



Kids Area Panorama

📅 Öffnungszeiten | orari d'apertura | opening times: 19.12.2026–21.03.2027
10.00–16.00 Uhr | ore 10.00–16.00 | 10 am–4 pm

DE Am Waldrand von Olang erwartet Familien ein abwechslungsreiches Schneeparadies mit Spaß und Bewegung für Groß und Klein.

Skifahren & Zauberteppiche

Auf der Kinderskipiste gelangen die ersten Schwünge ganz entspannt. Zauberteppiche bringen die kleinen Skifahrer bequem nach oben. Ski-lehrer können zusätzlich gebucht werden. Info: Skischule Kron

Eislaufen

Ob erste Schritte oder flotte Runden: Der Eislaufplatz bietet Spaß für alle. Schlittschuhverleih vor Ort.

Rodeln

Auf der Rodelbahn geht es gemütlich oder rasant ins Tal. Rodeln, Swiss Bobs und Rutschetten können vor Ort ausgeliehen werden.

Snow Tubing

Im Reifen die Bahn hinuntersausen und bequem mit dem Zauberteppich wieder nach oben fahren – Spaß für die ganze Familie!

Highlight: Snow Tubing by Night

Jeden Mittwoch von 17–19 Uhr sorgt die beleuchtete Tubingbahn für ein besonderes Wintererlebnis.

IT Ai margini del bosco di Valdaora, un piccolo paradiso sulla neve invita tutta la famiglia a divertirsi e muoversi all'aria aperta.

Pista per bambini & tappeti magici

Sulla pista, i più piccoli possono provare le prime curve. I tappeti magici li riportano comodamente in cima. Possibilità di prenotare anche un maestro di sci. Info: Scuola Kronschohl

Pattinaggio

Primi passi o giri veloci: la pista di pattinaggio è adatta a tutti. Noleggio pattini in loco.

Slittino

Divertimento assicurato sulla pista da slittino. Slittini, Swiss Bob e piccoli slittini possono essere noleggiati sul posto.

Snow Tubing

Scendi sulla neve a bordo di un grande gommone e risali comodamente con il tappeto magico: divertimento per tutta la famiglia!

Highlight: Snow Tubing by Night

Ogni mercoledì dalle 17 alle 19, la pista illuminata regala un'esperienza invernale davvero speciale.

EN At the edge of the forest in Olang, families can enjoy a snowy playground full of fun and outdoor activities.

Kids' slope & magic carpets

The slope is perfect for practising those first turns, while magic carpets provide an easy ride back up. Ski instructors can also be booked. Info: Ski School Kron

Ice skating rink

From first steps to fast laps, the ice rink offers fun for everyone. Skate rental is available on site.

Toboggan run

Enjoy an easy or speedy ride down the sledging slope. Sledges, Swiss Bobs and sliding boards can be rented on site.

Snow Tubing

Race downhill in a large tube and ride comfortably back up on the magic carpet – fun for the whole family!

Highlight: Snow Tubing by Night

Every Wednesday from 5–7 pm, the illuminated tubing slope offers a special winter experience.



Lacerta Prima

📍 “Alte Böden” Oberolang | Valdaora di Sopra

DE Marco Martalar bringt mit „Lacerta Prima“ LandArt nach Olang. Der lateinische Name bedeutet „die erste Eidechse“ und verweist auf Megachirella wachtleri, deren Fossil Michael Wachtler 1999 am Kühwiesenkopf im UNESCO-Welterbe Dolomiten entdeckte. Die älteste bekannte Eidechse der Welt steht am Ursprung einer ganzen Tiergruppe. Das Kunstwerk besteht aus Wurzeln und Schadholz aus Olang's Wäldern und symbolisiert die uralte Erdgeschichte der Dolomiten sowie die Verbindung von Natur, Kunst und Zeit.

IT Con la monumentale scultura in legno Lacerta Prima, l'artista Marco Martalar porta la LandArt a Valdaora. Il nome significa “la prima lucertola” e richiama Megachirella wachtleri, la più antica lucertola conosciuta al mondo, il cui fossile fu scoperto nel 1999 sul Kühwiesenkopf, nelle Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO. Realizzata con radici e legno danneggiato provenienti dai boschi di Valdaora, l'opera unisce in modo suggestivo natura, arte e la storia geologica millenaria delle Dolomiti.

EN With the monumental wooden sculpture “Lacerta Prima”, artist Marco Martalar brings LandArt to Olang. The name means “the first lizard” and refers to Megachirella wachtleri, the oldest known lizard in the world, whose fossil was discovered in 1999 on Kühwiesenkopf in the Dolomites UNESCO World Heritage. Made from roots and damaged timber from Olang's forests, the artwork creates a striking connection between nature, art and the ancient geological history of the Dolomites.





Antholzer See & Staller Sattel Lago di Anterselva e Passo Stalle Lake Antholz & Staller Saddle

📍 Antholztal | Valle Anterselva
🚌 Bus n. 431 | Ausstieg/Exit: Antholzer See | Fermata: Lago di Anterselva

DE Eingebettet zwischen hohen Gipfeln liegt der Antholzer See – im Winter ein stilles Juwel, das von Schnee und Eis verzaubert wird. Der zugefrorene See und die verschneiten Wälder rundherum schaffen eine märchenhafte Atmosphäre, die zum Spazieren, Staunen und Durchatmen einlädt. Am Talschluss, hoch oben auf über 2.000 Metern, eröffnet der Staller Sattel ein Panorama, das dich sprachlos macht: weite Blicke über die Bergwelt und eine Natur, die im Winter ihre ganze Schönheit entfaltet.

IT Circondato da imponenti cime, il Lago di Anterselva in inverno diventa un gioiello silenzioso, avvolto da neve e ghiaccio. Il lago ghiacciato e i boschi innevati regalano un'atmosfera da fiaba, perfetta per passeggiare, ammirare e respirare a fondo. Alla fine della valle, a oltre 2.000 metri di quota, il Passo Stalle regala un panorama che lascia senza parole: ampi scorci sulle montagne e una natura che d'inverno si mostra in tutta la sua bellezza.

EN Nestled between towering peaks, Lake Antholz becomes a quiet jewel in winter, transformed by snow and ice. The frozen lake and surrounding snowy forests create a fairytale atmosphere, perfect for walking, marveling, and simply breathing it all in. At the head of the valley, high above at more than 2,000 metres, the Staller Saddle opens up breathtaking views: sweeping mountain panoramas and a natural world displaying its full winter beauty.



Pragser Wildsee Lago di Braies Lake Pragser Wildsee

📍 Prags | Braies
🚌 Bus n. 442 | Ausstieg/Exit: St. Veit, Pragser Wildsee
Fermata: San Vito, Lago di Braies

DE Der Pragser Wildsee gilt als wahr gewordenen Wintermärchen. Magische Bergwelten, glitzernder Schnee, Wanderwege für jeden Schwierigkeitsgrad, die du mit guten Wanderschuh oder Schneeschuhen erkunden kannst.

IT Il Lago di Braies in inverno è una vera e propria favola innevata. Paesaggi magici, vette imbiancate, sentieri per ogni livello di difficoltà da esplorare con gli scarponcini se battuti, o con le ciaspole.

EN Incredible landscapes, snow-capped peaks, trails for all skill levels to hit with your boots or snowshoes on. Pragser Wildsee lake surrounding area offers a great mix of trails with something for everyone.



Hochplateau Plätzwiese Alto piano Prato Piazza High plateau Plätzwiese

📍 Prags | Braies
🚌 Bus n. 443 + Shuttle | Ausstieg: Brücke, dann mit Shuttle weiter
Fermata: Ponticello, poi avanti con la navetta
Exit: Brücke, then continue by shuttle

DE Sobald der erste Schnee fällt, verwandelt sich das Naturidyll in eine märchenhafte Winterlandschaft. Ob zum Wandern oder Langlaufen: Die weitläufige Hochebene bietet ideale Bedingungen für entspannten Wintersport. Wer es etwas actionreicher mag, findet auf der Plätzwiese auch den perfekten Ausgangspunkt für Schneeschuh- und Skitouren auf die umliegenden Gipfel.

IT Con la prima neve, la Prato Piazza si trasforma in un paesaggio da fiaba. Che sia a piedi o con lo sci di fondo – l'alto piano è il luogo ideale per momenti rilassanti sulla neve. E per chi cerca più azione, da qui partono entusiasmanti escursioni con le ciaspole o tour sciistici verso le cime circostanti.

EN As soon as the first snow falls, the Plätzwiese turns into a fairytale winter wonderland. Whether walking or cross-country skiing, the wide plateau is perfect for peaceful moments in the snow. And for those craving more adventure, it's also the ideal starting point for snowshoe hikes and ski tours to the surrounding peaks.



Pederü & Naturpark Fanes-Sennes-Prags Pederü e Parco Naturale Fanes-Senes-Braies Pederü & Nature Park Fanes-Senes-Prags

📍 Pederü, St. Vigilio | Pederü, San Vigilio
🚌 Bus n. 462 | Ausstieg/Exit: Pederü | Fermata: Pederü

DE Im Winter zeigt sich die Natur hier von ihrer schönsten Seite: verschneite Wälder, schroffe Felsen und weite Hochebenen schaffen ein wahres Naturschauspiel. Von Pederü aus tauchst du direkt in die atemberaubende Welt des Naturparks Fanes-Sennes-Prags ein. Ob beim Winterwandern, auf Schneeschuhen oder einfach beim Staunen – die Ruhe und Schönheit dieser Landschaft machen jeden Moment besonders.

IT In inverno la natura qui si presenta nel suo lato più spettacolare: boschi innevati, pareti rocciose e vasti altipiani creano un vero capolavoro naturale. Da Pederü ci si immerge subito nella magia del Parco Naturale Fanes-Senes-Braies. Che sia con una passeggiata invernale, con le ciaspole o semplicemente per ammirare il panorama – la quiete e la bellezza di questi luoghi regalano momenti indimenticabili.

EN In winter, nature reveals its most stunning side: snow-covered forests, rugged cliffs, and wide plateaus create a true natural spectacle. From Pederü, you step right into the breathtaking world of the Fanes-Senes-Braies Nature Park. Whether on a winter hike, with snowshoes, or simply taking in the view – the silence and beauty of this landscape turn every moment into something unforgettable.



Der Kronplatz Il Plan De Corones The Kronplatz

DE Der Kronplatz gilt als Skiberg Nr. 1 in Südtirol – und das aus gutem Grund. Mit seinen breiten Hängen, 125 Kilometern bestens präparierten Pisten und modernsten Aufstiegsanlagen bietet er alles, was den perfekten Skitag ausmacht. Von sanften Abfahrten für Anfänger bis zu den legendären schwarzen Pisten für echte Profis – hier kommt jeder auf seine Kosten. Dazu gibt's Panorama-Ausblicke auf die Dolomiten, die jeden Moment besonders machen.

Action

Ob Carving auf den breiten Pisten, Freestyle im Snowpark oder ein sportlicher Kick auf den schwarzen Abfahrten – der Kronplatz ist das Action-Zentrum im Winter. Moderne Lifte, viel Platz und perfekte Bedingungen sorgen dafür, dass Spaß und Adrenalin garantiert sind.

Kultur

Ganz oben am Gipfel erwartet dich nicht nur ein atemberaubendes Panorama, sondern auch Kultur auf höchstem Niveau: Das Messner Mountain Museum Corones (MMM)

erzählt von den großen Abenteuern des Alpinismus, während das LUMEN Museum die Faszination der Bergfotografie in Szene setzt.

Genuss

Nach so viel Bewegung darf die Einkehr nicht fehlen. Rund um den Kronplatz laden die 40 Hütten dazu ein, Südtiroler Spezialitäten zu probieren und bei einem Cappuccino die Sonne zu genießen. Und wer den Skitag nicht gleich beenden möchte, findet beim Après-Ski genau die richtige Mischung aus Stimmung, Musik und guter Laune.

IT Il Plan de Corones è considerato la montagna sciistica n. 1 in Alto Adige – e non a caso. Con le sue piste ampie, 125 chilometri di discese perfettamente preparate e impianti modernissimi, offre tutto ciò che serve per una giornata sugli sci davvero perfetta. Dalle piste dolci per principianti fino alle leggendarie piste nere per i più esperti – qui ognuno trova la sua dimensione. Il tutto accompagnato da panorami sulle Dolomiti che rendono ogni momento speciale.

Azione

Che sia carving sulle ampie piste, freestyle nello snowpark o una scarica di adrenalina sulle piste nere – al Plan de Corones l'azione non manca mai. Impianti moderni, ampi spazi e condizioni ideali garantiscono divertimento e sport a 360 gradi.

Cultura

In cima non ti aspettano solo panorami mozzafiato, ma anche cultura d'eccellenza: il Messner Mountain Museum Corones (MMM) racconta

le grandi avventure dell'alpinismo, mentre il LUMEN Museum mette in scena tutto il fascino della fotografia di montagna.

Gusto

Dopo tanta attività, una sosta è d'obbligo. Attorno al Plan de Corones ti aspettano 40 baite che invitano a gustare le specialità altoatesine e a rilassarti al sole con un cappuccino. E chi non vuole che la giornata finisca subito trova nell'après-ski la perfetta combinazione di musica, allegria e divertimento.



EN Kronplatz is known as South Tyrol's number one ski mountain – and for good reason. With its wide slopes, 125 kilometres of perfectly groomed runs, and state-of-the-art lifts, it offers everything you need for a perfect ski day. From gentle descents for beginners to the legendary black runs for true experts – everyone finds their place here. Add in the panoramic Dolomite views, and every moment becomes something special.

Action

Carving down the wide slopes, freestyling in the snowpark, or testing your skills on the black runs – Kronplatz is pure action in winter. Modern lifts, plenty of space, and top conditions make sure fun and adrenaline are always guaranteed.

Culture

At the very top, you'll find not only breathtaking views but also world-class culture: the Messner Mountain Museum Corones (MMM) tells the stories of great mountaineering

adventures, while the LUMEN Museum showcases the fascinating world of mountain photography.

Pleasure

After so much activity, a stop at one of the mountain huts is a must. Around Kronplatz, 40 huts invite you to taste South Tyrolean specialties and enjoy the sun with a cappuccino. And if you're not ready to call it a day, the lively après-ski scene offers the perfect mix of music, atmosphere, and good vibes.





Neuigkeiten Wintersaison 2026/27 Novità stagione invernale 2026/27 News winter season 2026/27

DE • Neue Aufstiegsanlagen:

- **8er-Sessellift Dolomiti:**
Der moderne Doppelmayr-Lift befördert bis zu 3.000 Personen pro Stunde.
- **8er-Kabinenbahn Ruis:**
Die neue Doppelmayr-Bahn transportiert bei 15% höherer Geschwindigkeit bis zu 3.600 Personen pro Stunde.
- **10er-Kabinenbahn Kronplatz 1+2:** Die neue Leitner-Bahn bietet mehr Komfort und befördert bei 10% höherer Geschwindigkeit bis zu 3.250 Personen pro Stunde.

Neue Pisten:

- **Dolomiti:** Die rund 1,5 km lange blaue Abfahrt führt von oberhalb der Alpenlift-Bergstation entlang des neuen Dolomiti-Sessellifts – ideal für Einsteiger und Genuss-skifahrer.
- **Lumen & Weiden:** Die rote Piste Lumen wird bis zur neuen Mittelstation von Kronplatz 1+2 verlängert. Die rund 2,7 km lange Abfahrt erhält 22 Schneekanonen. Der neue blaue Skiweg Weiden verbindet die alte Mittelstation mit der verlängerten Lumen-Piste.

IT • Nuovi impianti di risalita:

- **Seggiovia a 8 posti Dolomiti:**
Il moderno impianto Doppelmayr trasporta fino a 3.000 persone all'ora.
- **Cabinovia a 8 posti Ruis:**
La nuova cabinovia Doppelmayr trasporta fino a 3.600 persone all'ora, con una velocità aumentata del 15%.
- **Cabinovia a 10 posti Kronplatz 1+2:** La nuova cabinovia Leitner offre maggiore comfort e trasporta fino a 3.250 persone all'ora, con una velocità aumentata del 10%.

Nuove piste:

- **Dolomiti:** La pista blu, lunga circa 1,5 km, parte a monte della stazione a monte dell'impianto Alpen e costeggia la nuova seggiovvia Dolomiti. Ideale per principianti e per chi ama sciare in tranquillità.
- **Lumen & Weiden:** La pista rossa Lumen viene prolungata fino alla nuova stazione intermedia della cabinovia Kronplatz 1+2. Il tracciato, lungo circa 2,7 km, sarà dotato di 22 cannoni da neve. Il nuovo raccordo blu Weiden collega la vecchia stazione intermedia alla pista Lumen prolungata.

EN • New ski lifts:

- **Dolomiti 8-seater chairlift:**
The modern Doppelmayr lift carries up to 3,000 people per hour.
- **Ruis 8-person gondola:**
The new Doppelmayr gondola carries up to 3,600 people per hour, with a 15% increase in speed.
- **Kronplatz 1+2 10-person gondola:** The new Leitner gondola offers greater comfort and carries up to 3,250 people per hour, with a 10% increase in speed.

New slopes:

- **Dolomiti:** This blue slope, approximately 1.5 km long, starts above the upper station of the Alpen lift and follows the new Dolomiti chairlift. Ideal for beginners and those who enjoy leisurely skiing.
- **Lumen & Weiden:** The red Lumen slope is being extended to the new intermediate station of the Kronplatz 1+2 gondola. The approximately 2.7 km run will feature 22 snow cannons. The new blue Weiden ski link connects the old intermediate station to the extended Lumen slope.

Mit dem Bus auf die Piste Con lo skibus sulla pista By bus on the slopes

DE Der Skibus verbindet Olang im 20-Minuten-Takt mit den Aufstiegsanlagen am Kronplatz und dem Bahnhof Olang. Zahlreiche Haltestellen sind mit Skiständern und detaillierten Informationen ausgestattet.
Als Gast eines Mitgliedsbetriebes des Tourismusvereins erhältst du bei Ankunft den KRONPLATZ GUEST PASS. Mit dieser Gästekarte ist die Nutzung des Skibusses kostenfrei. Der Guest Pass muss entweder auf dem Handy oder in ausgedruckter Form mitgeführt werden.
Für Gäste in Zweitwohnungen oder in Unterkünften, die keine Mitgliedsbetriebe des Tourismusvereins sind, ist im Tourismusverein ein Fahrausweis für 1 Tag oder 7 Tage erhältlich.

IT Lo skibus collega Valdaora ogni 20 minuti con gli impianti di risalita di Plan de Corones e con la stazione ferroviaria di Valdaora. Numerose fermate sono dotate di portasci e di informazioni dettagliate.
Come ospite di una struttura associata all'Associazione Turistica, ricevi all'arrivo il GUEST PASS PLAN DE CORONES. Con questa carta ospiti l'utilizzo dello skibus è gratuito. Il Guest Pass deve essere portato con sé in formato digitale sullo smartphone oppure in formato cartaceo.
Per gli ospiti che soggiornano in seconde case o in strutture non associate all'Associazione Turistica è possibile acquistare presso l'Associazione Turistica un titolo di viaggio valido per 1 giorno o 7 giorni.

EN The ski bus connects Olang with the Kronplatz lift facilities and Olang train station every 20 minutes. Numerous stops are equipped with ski racks and detailed information.
Guests staying at a member accommodation of the tourism association receive the KRONPLATZ GUEST PASS upon arrival. With this guest card, use of the ski bus is free of charge. The Guest Pass must be carried either digitally on your smartphone or in printed form.
Guests staying in second homes or accommodations that are not members of the tourism association can purchase a 1-day or 7-day ticket at the Olang Tourist Office.



Mehr Infos und Fahrzeiten
Ulteriori informazioni e orari
More information and timetable







Highlights am Kronplatz Highlights al Plan de Corones Highlights at the Kronplatz

Snowpark

📍 zwischen den Pisten Belvedere und Plateau | tra le piste Belvedere e Plateau
between the slopes Belvedere and Plateau

DE Der Snowpark Kronplatz befindet sich auf 2.230 m Höhe und ist nach Südost ausgerichtet. Bedient wird der Snowpark von der Belvedere Kabinenbahn. Neben einer Easy Line gibt es außerdem noch eine Medium Line, sowie zwei Family Fun Lines – ein absolutes Highlight für Kinder und Familien. Der Park bietet also sowohl für Freaks als auch für Beginner die geeignete Line zum Spaß haben.

IT Il Snowpark Plan De Corones si trova a 2.230 m di altezza ed è orientato a sudest. Per raggiungerlo bisogna prendere la cabinovia Belvedere. Lo snowpark ha 3 lines differenti: una easy line, una medium line e, per finire, due family fun lines per il divertimento di bambini e famiglie. Per la sua varietà lo snowpark è ideale sia per i principianti che per gli appassionati.

EN The Snowpark Kronplatz-Plan de Corones is placed at 2,230 m over the sea level and is oriented towards south-east. To reach it you have to use the Belvedere cable cars. No matter if you are a freestyle freak or a beginner; in the park the fun is guaranteed thanks to different lines: an easy line, a medium line and – for children and families – two family fun lines.

Kids Safety Park

📍 Piste Olang 2 unterhalb der Alpen Connecting Bergstation | pista Olang 2 sotto la stazione a monte Alpen Connecting | slope Olang 2 below the Alpen Connecting mountain terminal

DE Der Kids Safety Park sorgt mit einem Slalom-Parcours, zahlreichen Steilkurven und Tunnels, ja sogar einem Schloss, für jede Menge Spaß! Der Park ist aber vor allem eine didaktisch sehr wertvolle Einrichtung, in der unsere Skilehrer den Kindern das richtige Verhalten auf der Skipiste auf spielerische Art und Weise näherbringen. Im Vordergrund stehen dabei die Verhaltensregeln des Internationalen Wintersportverbandes FIS.

IT Il Kids Safety Park offre un sacco di divertimento con il suo percorso di slalom, le curve in pendenza, i tunnel e addirittura un castello! Il parco è però soprattutto un'area didattica molto importante, in cui i nostri maestri di sci insegnano ai bambini in modo ludico il corretto comportamento sulle piste da sci. In primo piano vengono poste le norme di comportamento della Federazione Internazionale Sport Invernali FIS.

EN With its slalom run, numerous banked turns and tunnels, and even a castle, the park provides no end of fun! But the Kids' Safety Park is above all else a very valuable institution of learning in which our ski instructors use a playful manner to give children a better understanding of correct behaviour on the ski slopes. At the forefront in this regard are the rules of conduct of the international winter sports federation FIS.



LUMEN Museum

📍 Gipfel Kronplatz | Cima Plan de Corones | Peak of Kronplatz
📅 Wintersaison Kronplatz | Stagione invernale Plan de Corones | Winter season Kronplatz

DE Die Faszination für die Berge ist seit Menschengedenken ungebrochen. Mit LUMEN findet diese Faszination ein fotografisches Zuhause: Am Gipfel des Kronplatzes angesiedelt, sind 1.800 Quadratmeter vollinhaltlich der Fotografie der Berge gewidmet. Auf vier Stockwerken macht LUMEN die Geschichte der Bergfotografie von ihren Anfängen bis hin zur Gegenwart ebenso wie die Kunst von Bergfotografen aus aller Welt erfahrbar.

IT Il fascino per la montagna è intatto da tempo immemorabile. Con LUMEN, questo fascino trova una sua casa fotografica: sulla cima di Plan de Corones, i 1.800 metri quadrati del museo sono infatti interamente dedicati alla fotografia di montagna. Negli spazi che si snodano per quattro piani, LUMEN rende tangibile la storia della fotografia di montagna dagli esordi ad oggi, e l'arte dei fotografi di montagna di tutto il mondo.

EN Man's fascination with mountains has been unbroken as long as anyone can remember. LUMEN gives this fascination a photographic home: located at the summit of the Kronplatz, 1,800 square metres are dedicated to mountain photography. Spanning four floors LUMEN offers the possibility to experience the history of mountain photography from its beginnings until the present as well as displaying the art of mountain-photographers from all over the world.

Messner Mountain Museum

📍 Gipfel Kronplatz | Cima Plan de Corones | Peak of Kronplatz
📅 Wintersaison Kronplatz | Stagione invernale Plan de Corones | Winter season Kronplatz

DE Das MMM Corones ist Abschluss des Bergmuseums-Projekts von Bergsteigerlegende Reinhold Messner. Im letzten der sechs Museen geht es um die großen Wände, um die Königsdisziplin des Alpinismus. Der Fels und das Leben der Bergsteiger sind die zentralen Themen des Messner Mountain Museums, veranschaulicht anhand von einzigartigen Sammlungen, Bildern und Gegenständen, die Reinhold Messner in seinem Leben als Grenzgänger gesammelt hat. Die architektonische Umsetzung der Ideen wurde dem weltbekannten Architekturbüro Zaha Hadid anvertraut. Zaha Hadid zählte zu den talentiertesten und innovativsten Architektinnen der Gegenwart.

IT Sul Plan de Corones non si vivono solo emozioni alpine. Lo stesso Reinhold Messner ha definito come: "il suo quindicesimo Ottomila!" l'ambizioso progetto legato alla catena di musei altoatesini dedicati alla montagna il cui l'ultimo componente, il "Messner Mountain Museum Corones", ha visto la luce proprio nell'estate del 2015. Con la star degli architetti Zaha Hadid e lo Skirama Kronplatz, l'ormai leggendario alpinista dell'estremo ha dato vita a una cordata vincente, che ha superato diverse tappe nella complessa "ascensione" che li ha portati alla realizzazione del sesto Messner Mountain Museum, il Corones, proprio in vetta alla montagna.

EN The MMM Corones is the final gemstone of mountaineering legend Reinhold Messner's museum series. Dedicated to the great walls of the world, the museum at 2,275 m above sea-level embodies the most prestigious discipline in mountaineering and offers a unique glimpse of the life of mountaineers and climbers. The collection is a singular treasure chest filled with objects, images and tools from Reinhold Messner's life as a mountaineer who knows no boundaries. The sixth and last Messner Mountain Museum was designed by Zaha Hadid Architects, whose pioneering founder is among the most talented and innovative architects of our time.



Events am Kronplatz

Eventi al Plan de Corones

Events at the Kronplatz

Audi FIS Ski World Cup Kronplatz

📍 Erta Piste, St. Vigil | pista Erta, San Vigilio | slope Erta, St. Vigil
📅 19.01.2027

DE In diesem Jahr hat der Kronplatz wieder die Ehre, Austragungsort für einen Damen – Riesenslalom zu sein: Der Ski World Cup auf der Erta-Piste geht in die nächste Runde! Die weltbesten Skirennläuferinnen zeigen auf der herausfordernden Erta ihr Können und geben alles, die hartumkämpfte Kronplatz-Krone zu ergattern. Die Erta-Piste kann sich durchaus sehen lassen – bei einer Länge von 1.325 m, einem Höhenunterschied von 405 m und einer Höchstneigung von 61%, verlangt sie von den Teilnehmerinnen vollstes Geschick und eine große Portion an Mut ab.

IT Quest'anno il Plan de Corones ha ancora una volta l'onore di ospitare uno slalom gigante femminile a San Vigilio. Le migliori sciatrici del mondo mostreranno le loro abilità sull'impegnativa pista Erta e daranno il massimo per ottenere la combattuta corona del Plan de Corones. Con una lunghezza di 1.325 m, un dislivello di 405 m e una pendenza massima del 61%, la pista Erta richiede la massima abilità e una grande dose di coraggio.

EN This year Kronplatz has again the honor of being the venue for a women's giant slalom: the Ski World Cup on the Erta slope goes into the next round! The world's best female ski racers will show their skills on the challenging Erta and give everything to grab the hard-fought Kronplatz crown. The Erta slope is quite impressive – with a length of 1,325 m, a difference in altitude of 405 m and a maximum gradient of 61%, it demands the utmost skill and a large portion of courage from the participants.



Alle Infos zu den Events
Tutte le informazioni sugli eventi
All information about the events:

www.kronplatzevents.com



Tech Tour – Kronplatz behind the scenes

DE Tauche ein in die faszinierende Welt hinter den Kulissen des Kronplatz! Bei der Kronplatz Tech Tour erlebst du hautnah, was es braucht, um perfekte Pisten zu garantieren. Exklusiv für unsere Gäste öffnen wir Türen, die sonst verschlossen bleiben:

- Pumpstation – Erfahre, wie technische Beschneigung funktioniert
- Seilbahntechnik – Blicke hinter die Kulissen einer hochmodernen Liftanlage
- Schneekatzengarage – Komm den mächtigen Pistenraupen ganz nah

Und das Beste: Während der Fahrt zu den einzelnen Stationen begleitet dich ein Skilehrer und gibt dir wertvolle Tipps für perfekte Carving-Schwünge – ganz im Zeichen der Technik auf und abseits der Pisten!

IT Immergetevi nell'affascinante mondo dietro le quinte di Plan de Corones! Durante il Kronplatz Tech Tour, potrete sperimentare in prima persona ciò che serve per garantire piste perfette. In esclusiva per i nostri ospiti, apriamo porte che altrimenti rimarrebbero chiuse:

- Stazione di pompaggio – scoprirete come funziona l'innevamento tecnico
- Tecnologia delle funivie – date un'occhiata dietro le quinte di un impianto di risalita all'avanguardia
- Garage dei gatti delle nevi – scoprirete da vicino i potenti gatti delle nevi

Un maestro di sci vi accompagnerà da stazione a stazione e vi darà consigli preziosi per eseguire curve perfette in carving.

EN Immerse yourself in the fascinating world behind the scenes at Kronplatz! On the Kronplatz Tech Tour, you will experience first-hand what it takes to guarantee perfect slopes. Exclusively for our guests, we open doors that would otherwise remain closed:

- Pumping station – find out how technical snowmaking works
- Cable car technology – take a look behind the scenes of a state-of-the-art lift system
- Snowcat garage – get up close to the mighty snow groomers

And best of all: during the trip to the individual stations, a ski instructor will accompany you and give you valuable tips for perfect carving turns – all about technique on and off the slopes!

Speck and Wine Emotion

📅 wöchentlich ab Ende Januar bis Anfang April | ogni settimana da fine gennaio a inizio aprile
every week from end of january till beginning of april

DE Ein besonderes Erlebnis auf 2.275 Metern: Skifahren und Südtiroler Genuss perfekt kombiniert. Gemeinsam mit Südtiroler Genussbotschaftern verkostest du edle Weine namhafter Kellereien und originalen Südtiroler Speck g.g.A. – mit spannenden kulinarischen Überraschungen. Begleitet von einem Skilehrer geht es über bestens präparierte Pisten zu drei ausgewählten Hütten, wo dich Genuss, Panorama und Geselligkeit erwarten.

IT Un'esperienza speciale a 2.275 metri: sci e gusto altoatesino in perfetta armonia. Insieme ai "Genussbotschafter" dell'Alto Adige assaggi vini pregiati di rinomate cantine abbinati allo speck Alto Adige IGP – con sorprese culinarie tutte da scoprire. Un maestro di sci ti accompagna su piste perfettamente preparate fino a tre baite selezionate, dove ti attendono piaceri autentici, panorama e convivialità.

EN A truly special experience at 2,275 metres: skiing and South Tyrolean indulgence combined. Together with South Tyrolean ambassadors of taste, you'll sample fine wines from renowned wineries paired with original South Tyrolean Speck PGI – plus some delicious surprises. Accompanied by a ski instructor, you'll ski on perfectly groomed slopes to three selected huts, where enjoyment, views, and good company await.



Kronplatz Ski & Music Festival

📅 DJ Edition: 24.–27.02.2027 | Band Edition: 19.–21.02.2027

DE Auch 2027 heißt es wieder: Skifahren trifft Livemusik! Das Kronplatz Ski & Music Festival sorgt mit zwei Themenwochen für jede Menge Stimmung auf und neben der Piste.

Band Edition

Pop, Rock, Indie und Folk bringen die Berge zum Klingen. diverse Bands und Straßenmusiker aus ganz Europa spielen in verschiedenen Hütten und direkt an den Pisten – ein Fest voller Energie und guter Laune.

DJ Edition

Eine Woche später übernehmen die Beats: Top-DJs von Verona bis Berlin verwandeln die Locations am Kronplatz in eine vibrierende Partyzone. Elektronische Musik, coole Stimmung und Tanzen mitten im Skigebiet inklusive.

Das Ski & Music Festival verbindet Wintersport und Live-Musik auf einzigartige Weise – Skifahren, Feiern und Panorama-Genuss in einem.

IT Anche nel 2027 torna l'appuntamento più atteso: sci e musica dal vivo insieme! Il Kronplatz Ski & Music Festival porta per due settimane tanta atmosfera sulle piste e nelle baite.

Band Edition

Pop, rock, indie e folk fanno risuonare le montagne. Diverse band e musicisti di strada da tutta Europa suonano in varie baite e direttamente lungo le piste – una festa piena di energia e buon umore.

DJ Edition

Una settimana dopo cambiano i ritmi: i top DJ da Verona a Berlino trasformano le location del Plan de Corones in una grande zona party. Musica elettronica, atmosfera cool e tanto ballo nel cuore del comprensorio sciistico.

Il festival unisce sci e musica dal vivo in modo unico – sciare, festeggiare e godersi il panorama delle Dolomiti in un'unica esperienza.

EN In 2027 it's back again: skiing meets live music! For two themed weeks, the Kronplatz Ski & Music Festival fills the slopes and huts with atmosphere and fun.

Band Edition

Pop, rock, indie and folk set the mountains alive. Various bands and street musicians from all over Europe perform in huts and right by the slopes – a celebration full of energy and good vibes.

DJ Edition

One week later, the beats take over: top DJs from Verona to Berlin turn the Kronplatz locations into a buzzing party zone. Electronic music, cool vibes and dancing right in the ski area are guaranteed.

The festival combines skiing and live music in a unique way – ski, party and enjoy breathtaking Dolomite views all in one.

Barrierefreies Skivergnügen Divertimento sciistico senza barriere Accessible skiing fun

DE • Am Kronplatz wird Inklusion großgeschrieben! Dank des Monorollys können nun auch Monoskifahrer*Innen bequem mit der Kabinenbahn auf den Berg gelangen. An jeder Talstation steht ein Monorolly bereit, mit dem sich Skifahrer*Innen mit Beeinträchtigung mühelos in die Gondel rollen können. Monorollys sind dreirädrige Transferstücke mit Skibindungen, die es Behindertensportlern ermöglichen, sich auf Rollen fortzubewegen. Dafür wird das Bindungsteil des Monoskis von den Kufen gelöst und in das Transferstück eingespannt. So können die Sportler die Gondel nutzen, ohne die Sitzschale verlassen zu müssen. Das Liftpersonal sorgt anschließend dafür, dass der Monorolly sicher zur Talstation zurückgebracht wird. Weitere Infos sowie Anleitungsvideo zum Monorolly gibt es unter: www.monorolly.com

Direkt an der Talstation Olang 1+2 gibt es barrierefreie Parkmöglichkeiten für Rollstuhlfahrer sowie barrierefreie Toiletten. In der Geiselsbergerhütte (nur 300 Meter von der Mittelstation entfernt) steht für Rollstuhlfahrer*innen ein eigener Rollstuhl zur Verfügung, um sich bequem in der Hütte zu bewegen. Zudem ist die Toilette barrierefrei erreichbar, sodass einem entspannten Einkauf nichts im Weg steht.

So wird der Kronplatz zu einem Skigebiet für ALLE, die den Wintersport lieben!

IT • A Plan de Corones l'inclusione è una priorità! Grazie all'utilizzo dei Monorolly, anche gli utenti dei monosci possono raggiungere comodamente la montagna in cabinovia. I Monorolly, disponibili in tutte le stazioni a valle, sono un elemento di collegamento su tre ruote, dotato di attacchi da sci, con i quali gli atleti disabili possono spostarsi su ruote per accedere alla cabinovia senza difficoltà. A tal fine, la parte degli attacchi del monosci viene staccata e fissata all'elemento di trasferimento. Ciò consente agli atleti, di utilizzare gli impianti senza dover lasciare il sedile dei monosci. Al termine della salita, lo staff dell'impianto provvede a riportare il Monorolly alla stazione di partenza per il prossimo utilizzo. Ulteriori informazioni, incluso un video esplicativo sul Monorolly, sono disponibili sul seguente sito: www.monorolly.com

La stazione a valle Valdaora 1+2 è attrezzata con parcheggi e servizi igienici senza barriere dedicati agli utenti in sedia a rotelle. Il rifugio Geiselsberger, a soli 300 m dalla stazione intermedia, dispone di una propria sedia a rotelle che permette alle persone diversamente abili di muoversi comodamente all'interno del rifugio. Anche i servizi igienici sono privi di barriere architettoniche, affinché nulla impedisca una sosta rilassante.

Plan de Corones – l'area sciistica per TUTTI gli amanti degli sport invernali!

EN • At the Kronplatz ski area, inclusion is a top priority! Thanks to the use of Monorolly ascent aids, monoskiers can now comfortably reach the mountain summit by cable car. The Monorolly, available at all valley stations of the ski area, is a three-wheeled connecting element with ski bindings that allows disabled skiers to easily access the cable car on wheels. The binding part of the monosci is detached and then attached to the transfer unit, enabling athletes to board the cable car without leaving the seat of their monosci. After reaching the mountain station, the staff will return the Monorolly safely to the valley station. You can find more information and a tutorial on how to use the Monorolly at www.monorolly.com

The Olang/Valdaora 1+2 valley station offers barrier-free parking and accessible bathroom facilities for wheelchair users. The Geiselsbergerhütte alpine hut, located just 300 m from the cable car middle station, provides a wheelchair on-site, ensuring people with mobility issues can move comfortably within the hut. Barrier-free toilet facilities are also available, thus guaranteeing that nothing stands in the way of a relaxing and enjoyable break.

This is how Kronplatz becomes a ski area for EVERYONE who loves winter sports!





Tipps und Sicherheit auf den Pisten

Consigli e sicurezza sulle piste

Tips and safety on the slopes

DE Ein Tag im Schnee macht doppelt Spaß, wenn alle sicher unterwegs sind. Mit ein paar einfachen Regeln bist du bestens vorbereitet:

- Fahre kontrolliert und passe Geschwindigkeit sowie Fahrweise deinem Können, der Piste und den Bedingungen an.
- Wähle Pisten, die deinem Können entsprechen – schwarze Pisten nur für sehr geübte Fahrer.
- Rücksicht nehmen: Von oben kommende Skifahrer dürfen andere nicht gefährden.
- Überholen ist erlaubt – aber immer mit genügend Abstand und Platz. Rechts hat Vorfahrt.
- Nicht mitten in Engstellen oder bei schlechter Sicht stehen bleiben und sich an den Rand der Piste begeben.
- Zu Fuß nur am Pistenrand gehen. Aufsteigen ist – außer im Notfall – verboten.
- Skitouren gehen ist auf den Pisten strengstens verboten.
- Markierungen, Hinweisschilder und aktuelle Bedingungen beachten.
- Bei Unfällen Hilfe leisten: Notruf 112 wählen, Ersthelfer unterstützen, Personalien angeben.
- Kein Skifahren im betrunkenen Zustand.
- Ausrüstung so abstellen, dass niemand behindert oder gefährdet wird.

IT Una giornata sulla neve è ancora più bella quando tutti si muovono in sicurezza. Con poche semplici regole sei sempre preparato:

- Scia in modo controllato e adatta velocità e stile alle tue capacità, alla pista e alle condizioni.
- Scegli piste adatte al tuo livello – le piste nere solo per sciatori molto esperti.
- Rispetto per gli altri: chi scende da sopra non deve mai mettere in pericolo gli altri.
- È consentito sorpassare – ma sempre con spazio e distanza sufficienti. A destra vale la precedenza.
- Non fermarti in passaggi stretti o con scarsa visibilità e spostati sempre verso il bordo pista.
- A piedi solo lungo il bordo pista. Salire sulla pista è vietato, salvo emergenza.
- Lo sci alpinismo sulle piste è severamente vietato.
- Rispetta segnaletica, cartelli e condizioni del momento.
- In caso di incidente presta aiuto: chiama il 112, sostieni i soccorritori e fornisci i tuoi dati.
- Vietato sciare in stato di ebbrezza.
- Riponi l'attrezzatura in modo da non intralciare o mettere in pericolo gli altri.

EN A day in the snow is even more fun when everyone stays safe. Just follow a few simple rules:

- Ski in control and adapt your speed and style to your ability, the slope and the conditions.
- Choose runs that match your level – black slopes only for very experienced skiers.
- Be considerate: skiers coming from above must not endanger others.
- Overtaking is allowed – but always with enough distance and space. On the right has priority.
- Don't stop in narrow passages or in poor visibility; always move to the edge of the slope.
- If on foot, stay at the edge of the slope. Walking uphill is forbidden, except in emergencies.
- Ski touring on the slopes is strictly prohibited.
- Follow all signs, markings and current conditions.
- In case of an accident, help: call 112, support first aiders, and give your details.
- No skiing under the influence of alcohol.
- Place your equipment so it doesn't block or endanger others.

DE • Versicherung ist Pflicht

Alle Skifahrer:innen müssen über eine Haftpflichtversicherung verfügen, die Schäden gegenüber Dritten abdeckt. Viele gängige Versicherungen – auch Familienpolicen – beinhalten diesen Schutz bereits. Prüfe dies am besten bei deiner Versicherung.

Wir empfehlen, eine Kopie der Versicherung (digital oder auf Papier) auf der Piste bei sich zu haben. Bei einem Unfall muss die Pistenrettung verständigt werden.

Snowcare

Die Versicherung Snowcare kannst du für 3,50 € pro Tag online abschließen. Sie ist europaweit die meistverbreitete Ski- und Snowboardversicherung und schützt dich selbst sowie bei Schäden gegenüber Dritten.



IT • Obbligo di assicurazione

Tutti gli sciatori devono avere un'assicurazione di responsabilità civile che copra i danni a terzi. Molte polizze comuni – anche familiari – includono già questa copertura. Ti consigliamo di verificare con la tua compagnia.

Porta sempre con te una copia dell'assicurazione (digitale o cartacea). In caso di incidente è obbligatorio chiamare il soccorso piste.

Snowcare

L'assicurazione Snowcare puoi acquistare online a partire da 3,50 € al giorno. È la polizza sci e snowboard più diffusa in Europa e copre sia te stesso che i danni causati a terzi.

EN • Insurance is compulsory

All skiers must have liability insurance covering damages to third parties. Many standard policies – including family ones – already include this. Check with your provider to be sure.

Always carry a copy of your insurance (digital or paper) with you on the slopes. In case of an accident, you must call the slope rescue service.

Snowcare

The Snowcare insurance can you purchase online for 3,50 € per day. It is Europe's most widely used ski and snowboard insurance, covering both yourself and damages to third parties.





Skihütten am Kronplatz
Rifugi al Plan de Corones
Alpine huts at the Kronplatz



Alpres Restaurant – Après Ski



📍 Prackenweg 6, Talstation Alpen Connecting
Via Pracken 6, stazione a valle Alpen Connecting
valley station Alpen Connecting

☎ +39 371 610 7888

📅 Wintersaison Kronplatz
stagione invernale Plan de Corones
winter season Kronplatz



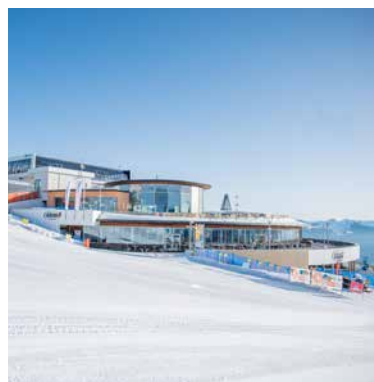
Geiselsbergerhütte



📍 Mittelstation Olang 1+2
stazione intermedia Olang 1+2
mid station Olang 1+2

☎ +39 348 440 9645

📅 Wintersaison Kronplatz
stagione invernale Plan de Corones
winter season Kronplatz



Kronrestaurant

📍 Gipfel | cima | at the top

☎ +39 0474 548 414

📅 Wintersaison Kronplatz
stagione invernale Plan de Corones
winter season Kronplatz



Lorenzihütte



📍 Eggerweg 22, Talstation Arndt
Via Egger 22, stazione a valle Arndt
valley station Arndt

☎ +39 349 750 5576

📅 Wintersaison Kronplatz
stagione invernale Plan de Corones
winter season Kronplatz



Niederegger Hütte



📍 Eggerweg 18, Talabfahrt Gassl
Via Egger 18, discesa a valle Gassl
Gassl valley run

☎ +39 0474 592 029

📅 Wintersaison Kronplatz
stagione invernale Plan de Corones
winter season Kronplatz



Obereggeralm



📍 Eggerweg 21, Talabfahrt Gassl
Via Egger 21, discesa a valle Gassl
Gassl valley run

☎ +39 347 522 0122

📅 Wintersaison Kronplatz
stagione invernale Plan de Corones
winter season Kronplatz



Almen und Hütten in der Umgebung
Malghe e rifugi nei dintorni
Alpine huts in the surroundings

Alpengasthaus Obersee | Rifugio Obersee 2.020 m

● mittel | medio | medium | ca. 2:00 | ca. 400 m
📍 Antholzer See | Lago di Anterselva
🚌 N. 431 | Ausstieg/Exit: Antholzer See | Uscita: Lago di Anterselva
☎ +43 680 118 2971

Steinzger Alm | Malga Steinzger 1.894 m

● leicht | facile | easy | ca. 1:30 | ca. 250 m
📍 Antholzer See | Lago di Anterselva
🚌 N. 431 | Ausstieg/Exit: Antholzer See | Uscita: Lago di Anterselva
☎ +39 340 195 8004

Enzianhütte | Rif. Genziana 1.642 m

● leicht | facile | easy | ca. 0:30 h | 0 m
📍 Antholzer See | Lago di Anterselva
🚌 N. 431 | Ausstieg/Exit: Antholzer See | Uscita: Lago di Anterselva
☎ +39 340 059 6718

Tiroler Hütte | Baita Tiroler Hütte 1.642 m

● leicht | facile | easy | ca. 10 min | 0 m
📍 Antholzer See | Lago di Anterselva
🚌 N. 431 | Ausstieg/Exit: Antholzer See | Uscita: Lago di Anterselva
☎ +39 348 842 4337

Huber Alm | Malga Huber 1.642 m

● leicht | facile | easy
📍 Antholzer See | Lago di Anterselva
🚌 N. 431 | Ausstieg/Exit: Antholzer See | Uscita: Lago di Anterselva
☎ +39 379 273 2356



* ⌚ Gehzeit = hin und zurück | Tempo di percorrenza = andata e ritorno | Walking time = there and back



Almen und Hütten in der Umgebung
Malghe e rifugi nei dintorni
Alpine huts in the surroundings

Fanes Hütte | Rifugio Fanes 2.060 m

● mittel | medio | medium ■ Nr. 7 + 11 | ca. 3:30–4:00 h* | ca. 600 m
📍 St. Vigil, Gasthof Pederü | San Vigilio, Albergo Pederü
🚌 Bus n. 462 | Ausstieg/Exit: St. Vigil, Pederü | Fermata: San Vigilio, Pederü
☎ +39 0474 501 097

Sennes Hütte | Rifugio Sennes 2.126 m

● mittel | medio | medium ■ Nr. 7 + 7A | ca. 3:30–4:00 h* | ca. 600 m
📍 St. Vigil, Gasthof Pederü | San Vigilio, Albergo Pederü
🚌 Bus n. 462 | Ausstieg/Exit: St. Vigil, Pederü | Fermata: San Vigilio, Pederü
☎ +39 0474 501 092, +39 328 794 5579

Moarhofalm | Malga Moarhof 1.830 m

● leicht | facile | easy ■ Nr. 65A + 65 | ca. 2:00–2:30 h* | ca. 250 m
📍 Hofern, Parkplatz Gelenke | Corti, parcheggio Gelenke
☎ +39 0474 565 486



* ⌚ Gehzeit = hin und zurück | Tempo di percorrenza = andata e ritorno | Walking time = there and back



Almen und Hütten in der Umgebung Malghe e rifugi nei dintorni Alpine huts in the surroundings

Taistner Alm | Malga Tesido 2.012 m

● leicht/mittel | facile/medio | easy/medium ■ Nr. 38A | ca. 3:00–3:30 h* | ca. 400 m
 📍 Taisten, Mudler | Tesido, Mudler
 🚌 Citybus n. 438 | Ausstieg/Exit: Taisten, Mudler | Fermata: Tesido, Mudler
 ☎ +39 340 335 9611

Kradorfer Alm | Malga Kradorfer 1.704 m

● leicht | facile | easy ■ Nr. 49 | ca. 1:30–2:00 h* | ca. 250 m
 📍 St. Magdalena, Gsies | Santa Maddalena, Casies
 🚌 Bus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena, Talschluss | Fermata: S. Maddalena, Fine Valle
 ☎ +39 0474 948 043, +39 348 696 1514

Dürrensteinhütte | Rifugio Vallandro 2.040 m

● leicht | facile | easy ■ Nr. 37 | ca. 1:00–1:30 h* | ca. 50 m
 📍 Prags, Plätzwiese | Braies, Prato Piazza
 🚌 Bus n. 443 | Ausstieg/Exit: Brücke + Shuttle Plätzwiese | Fermata: Ponticello + navetta
 ☎ +39 0474 972 505, +39 346 324 2967

Nemes Alm | Malga Nemes 1.877 m

● leicht | facile | easy ■ Nr. 131 | ca. 3:00 h* | ca. 250 m
 📍 Sexten, Kreuzbergpass | Sesto, Passo Monte Croce
 🚌 Bus n. 446 | Ausstieg/Exit: Sexten, Kreuzbergpass | Fermata: Sesto, Passo Monte Croce
 ☎ +39 347 011 9360



* ⌚ Gehzeit = hin und zurück | Tempo di percorrenza = andata e ritorno | Walking time = there and back

Rucksack packen | Preparare lo zaino | Packing your backpack



Was kommt alles in den Rucksack? Cosa mettere nello zaino? What to put in your Backpack?

DE Damit du beim Wandern bestens gerüstet bist, haben wir hier kurz das Wichtigste zusammengefasst. Folgendes darf auf keinen Fall fehlen:

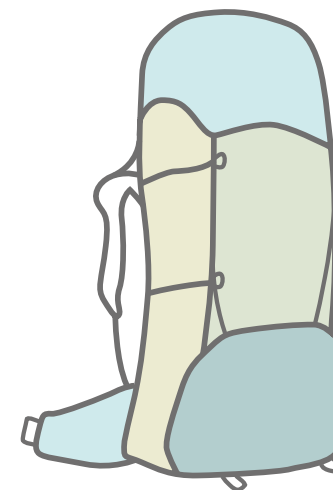
- Festes, wasserdichtes Schuhwerk mit geeigneter Sohle, vorzugsweise knöchelhoch, um Verstauchungen zu vermeiden.
- Warme, wasserdichte Kleidung am Körper und Wechselkleidung im Rucksack.
- Ausreichend Flüssigkeit, Müsliriegel, Sonnencreme und Sonnenbrille.
- Wanderkarte, Mobiltelefon und Erste-Hilfe-Set.
- Eine Stirnlampe für den Notfall.
- Bevorzuge Kleidung in heller, auffälliger Farbe – im Notfall bist du so besser sichtbar.

IT Per affrontare al meglio le tue escursioni, assicurati di portare con te:

- Scarpe robuste ed impermeabili, con una suola adeguata allo sterrato; meglio se alte fino alla caviglia, per prevenire distorsioni.
- Abbigliamento caldo, impermeabile e vestiti di ricambio.
- Liquidi in abbondanza, del cibo energetico, la crema solare e gli occhiali da sole.
- Cartina escursionistica, il cellulare e il kit di primo soccorso.
- Una lampada frontale è sempre utile, soprattutto in caso di emergenza.
- Per la tua sicurezza, indossi colori accesi: sarà più visibile in caso di emergenza.

EN We have put together a list of the most important things to take with you to ensure that you are properly equipped for going hiking:

- Sturdy, waterproof footwear with a suitable sole, preferably ankle-high to prevent sprains.
- Warm, waterproof clothing and a change of clothes in your backpack.
- Plenty of fluids, high-energy foods, sun cream, sunglasses.
- Hiking map, mobile phone and first aid kit.
- A head torch is always useful, especially in case of emergencies.
- For your safety, wear bright colours: you will be more visible in an emergency.



Leichte Ausrüstung (Regenschutz, Daunenjacke...)
 Attrezzatura leggera (piumino, coprizaino per la pioggia...)
 Light equipment (down jacket, rain cover...)

Mittelschwere Ausrüstung (Kleidung)
 Attrezzatura di medio peso (abbigliamento)
 Medium weight equipment (clothing)

Schwere Ausrüstung (Trinkflaschen, Kamera...) in Schulterhöhe möglichst nah am Rücken | Attrezzatura pesante (provviste, borraccia, fotocamera...) all'altezza delle spalle, il più vicino possibile al corpo | Heavy equipment (provisions, water bottle...) at shoulder height, as close to the body as possible

Kleinigkeiten (Handy, Sonnencreme, First Aid Kit...) die unterwegs schnell zur Hand sein sollen | Oggetti piccoli usati frequentemente (cellulare, crema solare, kit di primo soccorso...) | Small, frequently used items (mobile phone, map, sun cream, first aid kit...) so that you can get hold of them quickly when needed



Bleibt auf den Wegen Rimanete sui sentieri Stay on the paths

DE Die Wege, die sich durch unsere Bergwelt ziehen, wurden anhand präziser Studien angelegt, um größtmögliche Sicherheit zu gewährleisten und den Eingriff in die Natur so gering wie möglich zu halten. Bleib daher unbedingt auf den markierten Wegen – aus Respekt vor der Landschaft und zu deiner eigenen Sicherheit.

IT I sentieri che trovi in montagna sono stati realizzati dopo precisi studi, per avere il minor impatto possibile sul territorio, nelle migliori condizioni di sicurezza. Nel rispetto del territorio, e per la tua sicurezza, è fondamentale rimanere sui sentieri tracciati.

EN The paths that you find in the mountains were created with the help of rigorous studies to ensure that they have the least possible impact on nature whilst remaining as safe as possible. To help preserve the landscape and for your own safety, it is vital that you stay on the marked trails.



Seefeldler



leicht | facile | easy



ca. 0:30 h



1,7 km



15 m



Oberolang, Zentrum | Valdaora di Sopra, Centro | Oberolang, Center

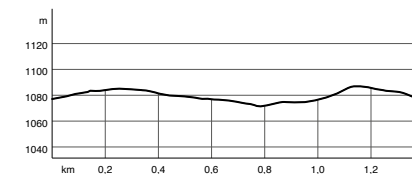


Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Dorfstraße | Fermata: Valdaora di Sopra, Via del Borgo

DE Ab Dorfzentrum in Richtung Friedhof > präparierten Weg mit Schildern „Seefeldler“ folgen > kurzer Rundweg bis zurück ins Dorfzentrum.

IT Dal centro in direzione cimitero > seguire il sentiero preparato con il cartello „Seefeldler“ > dopo un piccolo giro nei campi si arriva di nuovo in centro.

EN From the centre in direction to the cemetery > follow the path with the sign „Seefeldler“ > after a small round in the fields you arrive back to the centre.



Hinweis

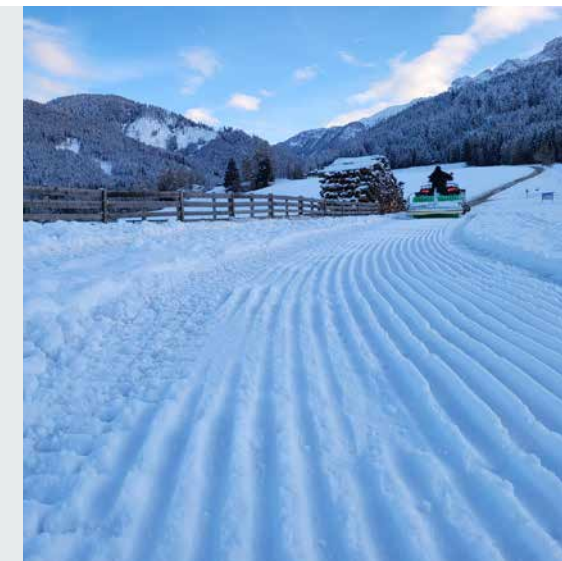
Unsere Winterwanderwege in Olang werden jede Woche mit der Spurwalze präpariert.

Nota

I nostri sentieri invernali a Valdaora verranno preparate ogni settimana con il battipista.

Notice

Our winter hiking trails in Olang are groomed weekly with the trail groomer.





Oberolang – Welsberg Valdaora di Sopra – Monguelfo

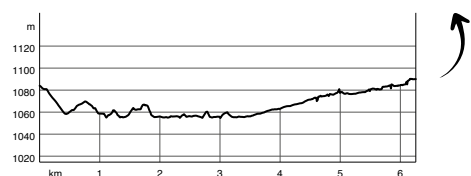
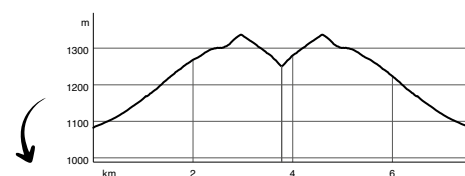
leicht | facile | easy ca. 2:00 h 5,6 km 60 m

Oberolang, Friedhof | Valdaora di Sopra, Cimitero | Oberolang, Graveyard
 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Dorfstraße | Fermata: Valdaora di Sopra, Via del Borgo

DE Ab Friedhof bergab auf präparierten Weg mit Markierung „Oberolang–Welsberg“ > nach der Bahnunterführung rechts abbiegen > entlang des Stausees bis nach Welsberg > Retour selbe Strecke oder Bahn.

IT Dal cimitero scendere sul sentiero preparato con il cartello “Valdaora di Sopra–Monguelfo” > dopo il sottopassaggio a destra > lungo il lago artificiale fino a Monguelfo > ritorno sul stesso sentiero e in treno.

EN From the cemetery down on the marked path “Oberolang–Welsberg” > after the railway underpass turn right > along the reservoir until Welsberg > return the same way or by train.



Salla

leicht | facile | easy ca. 1:30 h 3,8 km 260 m

Oberolang, Bödenstraße | Valdaora di Sopra, Via Böden
 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Dorfstraße | Fermata: Valdaora di Sopra, Via del Borgo

DE Bödenstraße entlang > an Kinderwelt vorbei > auf dem mit „Salla“ markierten Weg ca. 4 km in Richtung Welsberg > bis auf Sallastraße zum Köfelehof > Retour auf der selben Strecke.

IT Lungo la Via Böden passando accanto il Mondo Bimbi > sul sentiero segnalato “Salla” per ca. 4 km in direzione Monguelfo > fino al maso Köfelehof a Salla > ritorno sullo stesso sentiero.

EN Follow the street Bödenstraße > pass the Kids World > continue on the trail marked “Salla” for about 4 km towards Welsberg > till the farm Köfelehof > return the same route.

Rundweg Oberolang Sentiero circolare Valdaora di Sopra Loop Oberolang

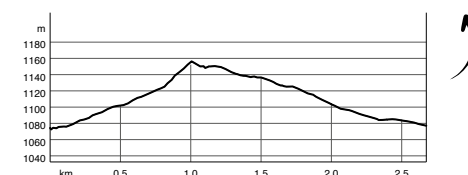
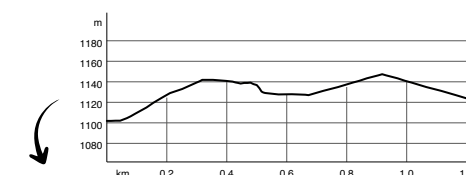
leicht | facile | easy ca. 0:50 h 2,8 km 70 m

Oberolang, Park | Valdaora di Sopra, Parco
 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Schule | Fermata: Valdaora di Sopra, Scuola

DE Park Oberolang > entlang des Brunstbaches durch die Kinderwelt > nach Kinderwelt links auf die Bödenstraße > kurz beim Waldrand entlang > links bergab auf dem markierten Weg „Rundweg Oberolang“ bis zum Friedhof Oberolang > Straße entlang zurück ins Zentrum Oberolang.

IT Parco Valdaora di Sopra > lungo il rio Brunst attraverso il Mondo Bimbi > poi a sinistra sulla Via Böden > lungo il margine del bosco e a sinistra in discesa sul sentiero segnalato “Sentiero circolare Valdaora di Sopra” > fino al cimitero > ritorno lungo la strada fino a Valdaora di Sopra.

EN Park Oberolang > follow the river Brunst through the Kids World > turn left onto Bödenstraße > along the forest edge and turn left downhill onto the marked path “Loop Oberolang” > to the cemetery > on the road back to the centre of Oberolang.



Mühlenweg | Sentiero dei mulini | Mill path

leicht | facile | easy ca. 0:20 h 1,1 km 30 m

Oberolang, Kids Area Panorama | Valdaora di Sopra, Kids Area Panorama
 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Abzweigung Panorama | Fermata: Valdaora di Sopra, Bivio Panorama

DE Kids Area Panorama > über präparierten Weg mit Markierung „Mühlenweg“ in Richtung Kinderwelt > Straße überqueren und Richtung Lipper Säge > vorbei an Säge und bis zur Schmiede.

IT Kids Area Panorama > sul sentiero battuto con segnalazione “Sentiero dei mulini” in direzione Mondo Bimbi > attraversare la strada e proseguire fino alla segheria Lipper > e fino alla fucina.

EN Kids Area Panorama > on the groomed trail marked “Mill path” towards the Kids World > cross the road and continue to the Lipper sawmill > ahead to the forge.



Winterwanderungen in Olang Escursioni invernali a Valdaora Winter hikes at Olang

i präparierte Wanderwege | sentieri invernali preparati | prepared winter paths

Gassl

i leicht | facile | easy ⌚ ca. 0:20 h ↔ 1,0 km ↑ 40 m

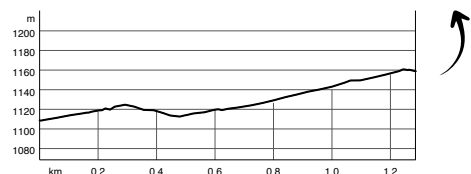
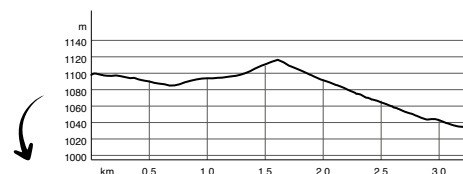
📍 Mitterolang, Moosbichl | Valdaora di Mezzo, Moosbichl

🚌 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Kreuzung Panorama | Fermata: Valdaora di Sopra, Bivio Panorama

DE Moosbichlhof > Panoramaroute in Richtung Gassl folgen > entlang des Furkelbaches bis ins Gassl.

IT Maso Moosbichl > lungo il percorso panoramico in direzione Gassl > lungo il fiume Furcia fino a Gassl.

EN Farm Moosbichl > on the panoramic route in direction Gassl > follow the Rio Furkel to Gassl.



Panoramaweg Sentiero panoramico Panorama path

i leicht | facile | easy ⌚ ca. 1:00 h ↔ 3,0 km ↑ 15 m

📍 Oberolang, Winkelwiese | Valdaora di Sopra, Winkelwiese

🚌 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Winkelwiese | Fermata: Valdaora di Sopra, Winkelwiese

DE Winkelwiese > Panoramaroute in Richtung Gassl folgen > nach rechts bis zum „Spitzigen Stöckl“ > Straße überqueren und weiter nach Niederolang, Oberrain.

IT Winkelwiese > lungo il percorso panoramico in direzione Gassl > a destra fino al monumento “Spitziges Stöckl” > attraversare la strada > seguire fino a Valdaora di Sotto, Oberrain.

EN Winkelwiese > on the panoramic route in direction Gassl > turn right to the monument “Spitziges Stöckl” > cross the street > follow till Niederolang, Oberrain.



Winterwanderungen in Olang Escursioni invernali a Valdaora Winter hikes at Olang

i präparierte Wanderwege | sentieri invernali preparati | prepared winter paths

Steinmeile Sentiero delle pietre Stone path

i leicht | facile | easy ⌚ ca. 0:20 h ↔ 0,9 km ↑ 40 m

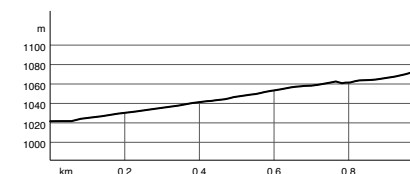
📍 Niederolang, Aue | Valdaora di Sotto, Aue

🚌 Citybus n. 435.2 | Ausstieg/Exit: Niederolang, Erlenweg | Fermata: Valdaora di Sotto, Via Erlen

DE Spielplatz Aue > entlang des Baches auf der Steinmeile in Richtung Gassl > bis zum Spitzigen Stöckl.

IT Parco giochi Aue > lungo il fiume sul sentiero delle pietre in direzione Gassl > fino al monumento “Spitziges Stöckl”.

EN Playground Aue > along the river on the stone path in direction Gassl > till the monument “Spitziges Stöckl”.





Winterwanderungen in Olang Escursioni invernali a Valdaora Winter hikes at Olang

einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Hüttenweg Sentiero delle malghe Huts path

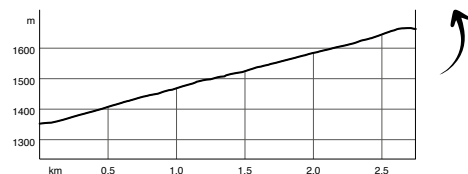
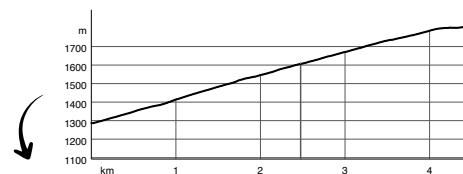
mittel | medio | medium ca. 1:20 h 3,0 km 300 m

Geiselsberg, Feuerwehrhalle | Sorafurcia, Vigili del Fuoco | Geiselsberg, Fire station
 Citybus n. 435.2 | Ausstieg/Exit: Geiselsberg, Feuerwehrhalle | Fermata: Sorafurcia, Vigili del Fuoco

DE Feuerwehrhalle > über Eggerweg zur Niederegger Hütte > weiter zu Obereggeralm > weiter zur Lorenzi Hütte.

IT Vigili del Fuoco > sulla Via Egger alla Malga Niederegger > proseguire per la Malga Oberegger > fino al Rifugio Lorenzi.

EN Fire station > on the road Eggerweg to the hut Niederegger > ahead to the hut Oberegger > follow to the hut Lorenzi.



Prackendorf

mittel | medio | medium ca. 2:00 h 4,5 km 530 m

Geiselsberg, Hotel Hubertus | Sorafurcia, Hotel Hubertus
 Citybus n. 435.2 | Ausstieg/Exit: Geiselsberg, Prackenweg | Fermata: Sorafurcia, Via Pracken

DE Hotel Hubertus > über Prackenweg > vorbei am Alpenlift > bis Hotel Olanderhof.

IT Hotel Hubertus > seguire la Via Pracken > oltrepassare l'impianto Alpen > fino all'Hotel Olanderhof.

EN Hotel Hubertus > follow the road Prackenweg > pass the lift Alpen > till the Hotel Olanderhof.

Gasthof Bad Bergfall – Marchnerhütte – Oberegger Alm Albergo Bad Bergfall – Rifugio Marchner – Malga Oberegger Bad Bergfall – hut Marchner – hut Oberegger

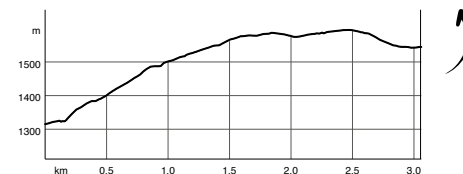
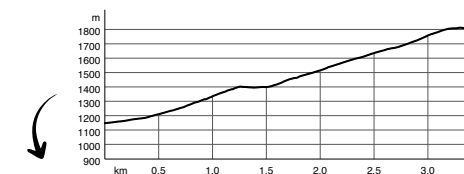
leicht/mittel | facile/medio | easy/medium 4 + 4A ca. 1:30 h 3,1 km 270 m

Geiselsberg, Bad Bergfall | Sorafurcia, Bagni di Pervalle
 Bad Bergfall, Rifugio Marchnerhütte, Malga Obereggeralm

DE Gasthof Bad Bergfall > Wanderweg Nr. 4 bergauf bis zur Marchner Hütte > weiter auf Wanderweg Nr. 4A bis zur Oberegger Alm.

IT Albergo Bad Bergfall > salire sul sentiero n° 4 fino al Rifugio Marchner > proseguire sul sentiero n° 4A fino alla Malga Oberegger.

EN Gasthof Bad Bergfall > uphill on the path n. 4 till the hut Marchner > ahead on the path n. 4A to the hut Oberegger Alm.



Über die Angerer Alm zur Lanzwiesenalm Dalla Malga Angerer alla Malga Lanzwiese From the hut Angerer to the hut Lanzwiese

leicht/mittel | facile/medio | easy/medium 6A + 6 ca. 2:30 h 3,6 km 700 m

Oberolang, Lipper Säge | Valdaora di Sopra, Segheria Lipper
 Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Winkelwiese | Fermata: Valdaora di Sopra, Winkelwiese
 Almhütten geschlossen | malghe chiuse | huts closed

DE Lipper Säge > Wanderweg Nr. 6A bergauf bis zum Oberriedlhof > weiter über Waldweg zur Angerer Alm > auf Wanderweg Nr. 6 bis zur Lanzwiesenalm > retour über Deutsweg (Nr. 7) möglich.

IT Segheria Lipper > salire sul sentiero n° 6A fino al maso Oberriedl > proseguire fino alla Malga Angerer > sul sentiero n° 6 fino alla Malga Lanzwiese > ritorno possibile sul sentiero n° 7.

EN Sawmill Lipper > uphill on the path n. 6A till the Oberriedlhof > ahead on the path to the hut Angerer > ahead on the path n. 6 to the hut Lanzwiesenalm > return possible on path n. 7.



Winterwanderungen in Olang Escursioni invernali a Valdaora Winter hikes at Olang

einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Zur Brunstalm Alla malga Brunst To the hut Brunst

mittel | medio | medium

208

ca. 2:30 h

6,3 km

750 m

Oberolang, Lipper Säge | Valdaora di Sopra, Segheria Lipper

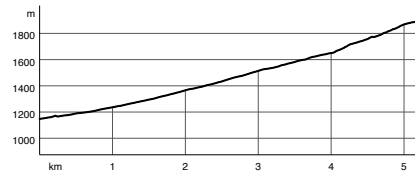
Citybus n. 435.1 | Ausstieg/Exit: Oberolang, Winkelwiese | Fermata: Valdaora di Sopra, Winkelwiese

Almhütte geschlossen | malga chiusa | hut closed

DE Lipper Säge > ab Parkplatz dem Wanderweg Nr. 208 folgen > nach Brücke rechts entlang des Brunstbaches bis zur Brunstalm.

IT Segheria Lipper > dal parcheggio seguire il sentiero n° 208 > dopo il ponte a destra e lungo il fiume Brunst seguire fino alla Malga Brunst.

EN Sawmill Lipper > from the parking slot uphill on the path n. 208 > turn right after the bridge and follow the path along the river to the hut Brunstalm.



ab | da |
from km 2
präpariert
battuto
groomed



Winterwanderungen in der Umgebung Escursioni invernali nei dintorni Winter hikes in the surroundings

einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Staller Sattel Passo Stalle Staller Saddle

leicht/mittel | facile/medio | easy/medium

ca. 2:00 h

6,6 km

440 m

Antholzer See | Lago di Anterselva | Lake Antholz

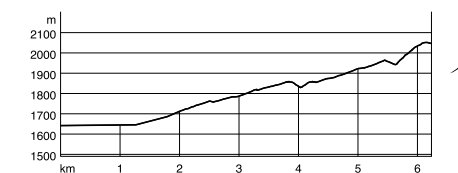
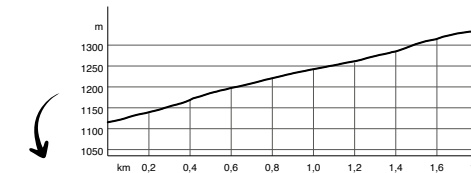
Bus n. 431 | Ausstieg: Antholzer See | Fermata: Lago di Anterselva | Exit: Lake Antholz

Alpengasthaus Obersee, Restaurants und Almen am Antholzer See

DE Parkplatz Biathlonzentrum > auf Winterwanderweg über den See (witterungsabhängig), ansonsten entlang des Ufers bis zur Enzianhütte > über die im Winter gesperrte Straße bis zum Staller Sattel.

IT Parcheggio centro biathlon > costeggiando il lago, o se condizioni permettono sul lago fino alla malga Enzian > sulla strada, che è chiusa in inverno, in direzione Passo Stalle.

EN Parking place at the biathlon centre > on the side of the lake or if conditions permit on the lake to the hut Enzian > follow the closed street to the Staller Saddle.



Hofstatt Alm Malga Hofstatt Hut Hofstatt

leicht | facile | easy

31B

ca. 0:30 h

1,4 km

220 m

Antholz Niedertal, Walderhöfe | Anterselva di Sotto, Masi Walder

Bus n. 431 | Ausstieg/Exit: Antholz Niedertal, Bad Salomonsbrunn
Fermata: Anterselva di Sotto, Bagni di Salomone

Almhütte geschlossen | malga chiusa | hut closed

DE Ab den Walderhöfen dem Weg Nr. 31B bis zur Hofstatt Alm.

IT Dai masi Walder sul sentiero n° 31B fino alla Malga Hofstatt.

EN From the farm Walderhöfe" on the path n. 31B to the hut Hofstatt.



Winterwanderungen in der Umgebung Escursioni invernali nei dintorni Winter hikes in the surroundings

einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Lercheralm Malga Lercher Hut Lercher

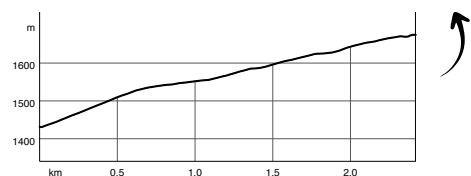
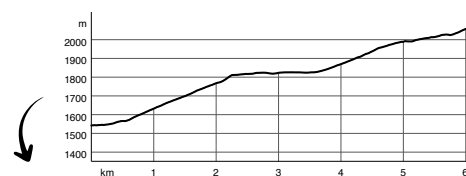
leicht | facile | easy ca. 1:00 h 2,5 km 250 m

Percha, Oberwienbach | Perca, Vila di Sopra
 Bus n. 432 | Ausstieg/Exit: Oberwienbach, Wielental | Fermata: Vila di Sopra, Val di Vila
 Lercheralm | malga Lercher | hut Lercher

DE Ab dem Parkplatz auf dem Weg Nr. 1 bis zur Lercheralm.

IT Dal parcheggio sul sentiero n° 1 fino alla Malga Lercher.

EN From the parking place on the path n. 1 to the hut Lercher.



Fanes Hütte Rifugio Fanes Hut Fanes

mittel | medio | medium ca. 2:30 h 6,0 km 520 m

St. Vigil, Pederü | San Vigilio, Pederü
 Bus n. 462 | Ausstieg/Exit: St. Vigil, Pederü | Fermata: San Vigilio, Pederü
 Rifugio Pederü, Rifugio Fanes Alm

DE Parkplatz Pederü > über Winterwanderweg Nr. 7 hinauf bis zu den ersten Fanes Hütten (nicht bewirtschaftet) > weiter bis zur Abzweigung > links bergauf über Weg Nr. 11 bis zur Fanes Hütte.

IT Parcheggio Pederü > salire sul sentiero invernale n° 7 fino alle prime baite Fanes (non gestite) > proseguire fino al bivio > a sinistra in salita sul sentiero n° 11 fino al Rifugio Fanes.

EN Parking place Pederü > on the winter trail n. 7 up to the first Fanes huts (non serviced) > continue to the junction > turn left uphill on trail n. 11 to the Fanes hut.



Winterwanderungen in der Umgebung Escursioni invernali nei dintorni Winter hikes in the surroundings

einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Taistner Alm Malga di Tesido Hut Taistner Alm

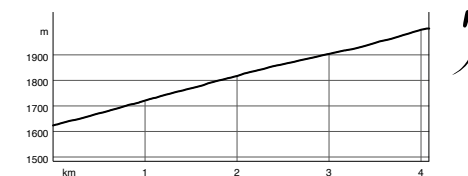
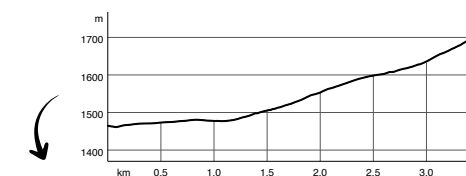
leicht/mittel | facile/medio | easy/medium ca. 1:30 h 4,0 km 400 m

Taisten, Berggasthof Mudler | Tesido, Ristorante di montagna Mudler
 Citybus n. 438 | Ausstieg/Exit: Taisten, Mudler | Fermata: Tesido, Mudler
 Taistner Alm | Malga Tesido, Berggasthof Mudler | Ristorante di montagna Mudler

DE Parkplatz Mudler > auf Winterwanderweg Nr. 38A bis zur Taistner Alm.

IT Parcheggio Mudler > sul sentiero invernale n° 38A fino alla Malga Tesido.

EN Parking place Mudler > on the winter hiking path n. 38A up to the hut Taistner Alm.



Kradorferhütte Malga Kradorfer Hut Kradorfer

leicht | facile | easy ca. 1:00 h 3,5 km 250 m

St. Magdalena/Gsies, Talschluss | S. Maddalena/Casies, Fine Valle
 Citybus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena/Gsies, Talschluss | Fermata: S. Maddalena/Casies, Fine Valle
 Malga Kradorfer Alm, Talschlusshütte | Rifugio Fondo Valle

DE Parkplatz > über Brücke zurück bis zum Kreisverkehr > erste Straße rechts an Talschlusshütte vorbei > der Straße folgen bis Rotmoos > Winterwanderweg Nr. 49 bis Kradorfer Alm folgen.

IT Parcheggio > attraversare il ponte fino alla rotonda > prendere la prima strada a destra passando per il Rif. Fondo Valle > seguire la strada fino a "Rotmoos" > proseguire sul sentiero invernale n° 49 fino alla Malga Kradorfer.

EN Parking place > cross the bridge back to the roundabout > take the first road on the right past the hut Talschlusshütte > follow the road to Rotmoos > continue on winter trail n. 49 to the hut Kradorfer Alm.



Winterwanderungen in der Umgebung Escursioni invernali nei dintorni Winter hikes in the surroundings

i einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Uwald Alm Malga Uwald Hut Uwald Alm

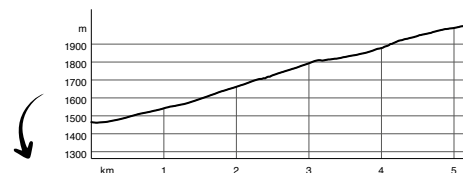
i mittel | medio | medium **12** + **12A** ⌚ ca. 2:00 h ↔ 4,7 km ↕ 550 m

📍 St. Magdalena/Gsies, Talschluss | S. Maddalena/Casies, Fine Valle
 🚌 Citybus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena/Gsies, Talschluss | Fermata: S. Maddalena/Casies, Fine Valle
 🏠 Malga Uwald Alm, Talschlusshütte | Rifugio Fondo Valle

DE Parkplatz > weiter der Straße bis zum Burgerhof folgen > über Winterwanderweg Nr. 12 bis zur Weggabelung > links auf dem Weg Nr. 12A weiter bis zur Uwald Alm.

IT Parcheggio > seguire la strada fino al maso Burgerhof > proseguire sul sentiero invernale n° 12 fino al bivio > a sinistra sul sentiero n° 12A fino alla Malga Uwald.

EN Parking place > follow the road to the Burgerhof farm > continue on the winter trail n. 12A to the hut Uwald Alm.



Stumpfalm Malga Stumpf Hut Stumpfalm

i mittel | medio | medium **40** ⌚ ca. 2:00 h ↔ 5,1 km ↕ 520 m

📍 St. Magdalena/Gsies, Talschluss | S. Maddalena/Casies, Fine Valle
 🚌 Citybus n. 441 | Ausstieg/Exit: St. Magdalena/Gsies, Talschluss | Fermata: S. Maddalena/Casies, Fine Valle
 🏠 Malga Stumpf Alm, Talschlusshütte | Rifugio Fondo Valle

DE Parkplatz > weiter der Straße folgen > an der ersten Kreuzung nach den Häusern rechts bergauf bis zum Ziel der Rodelbahn > dieser dann bis zur Stumpf Alm folgen.

IT Parcheggio > seguire la strada fino al primo bivio dopo le case > svoltare a destra in salita fino alla fine della pista da slittino > proseguire sul sentiero fino alla Malga Stumpf.

EN Parking place > follow the road to the first junction after the houses > turn right uphill to the end of the toboggan run > continue on this path to the hut Stumpfalm.



Winterwanderungen in der Umgebung Escursioni invernali nei dintorni Winter hikes in the surroundings

i einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Moarhof Alm Malga Moarhof Hut Moarhof Alm

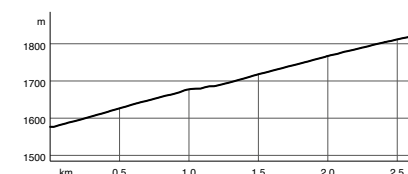
i leicht | facile | easy **65** ⌚ ca. 1:00 h ↔ 2,7 km ↕ 230 m

📍 Hofern, Parkplatz Gelenke | Corti, parcheggio Gelenke
 🏠 Malga Moarhof Alm

DE Ab Parkplatz dem Wanderweg Nr. 65 bis zur Moarhof Alm.

IT Dal parcheggio sul sentiero n° 65 fino alla Malga Moarhof.

EN From the parking place on the hiking path n. 65 to the hut Moarhof.





Winterwanderungen in der Umgebung Escursioni invernali nei dintorni Winter hikes in the surroundings

einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Pertinger Alm Malga Pertinger Hut Pertinger Alm

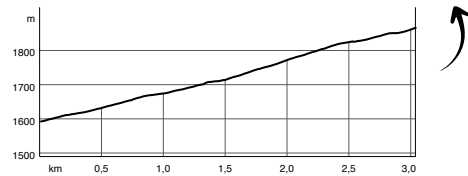
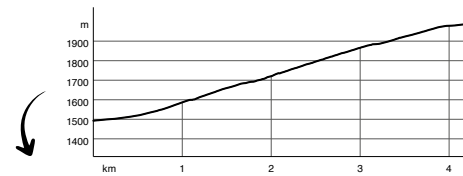
leicht | facile | easy ca. 1:20 h 3,2 km 280 m

Terenten, Parkplatz Pertinger Alm | Terneto, parcheggio Malga Pertinger
 Malga Pertinger Alm

DE Ab Parkplatz dem Wanderweg Nr. 5 bis zur Pertinger Alm.

IT Dal parcheggio sul sentiero n° 5 fino alla Malga Pertinger.

EN From the parking place on the hiking path n. 5 to the hut Pertinger Alm.



Von Brücke auf die Plätzwiese Da Ponticello a Prato Piazza From Brücke to the high plateau Plätzwiese

leicht/mittel | facile/medio | easy/medium ca. 2:00 h 4,4 km 500 m

Prags, Brücke | Braies, Ponticello
 Bus n. 443 | Ausstieg/Exit: Ausserprags, Plätzwiese | Fermata: Braies di Fuori, Ponticello
 Berggasthaus/Ristorante Plätzwiese, Dürrensteinhütte | Rif. Vallandro, Almhütte Plätzwiese | Malga Plätzwiese

DE Parkplatz > auf Winterwanderweg Nr. 37 bergauf bis zur Ampel > dann noch ca. 15 Minuten bis zum Berggasthaus Plätzwiese.

IT Parcheggio > salire sul sentiero invernale n° 37 fino al semaforo > poi ancora ca. 15 minuti fino all'Albergo Plätzwiese.

EN Parking place > on the winter hiking path n. 37 up to the Berggasthof Plätzwiese.



Winterwanderungen in der Umgebung Escursioni invernali nei dintorni Winter hikes in the surroundings

einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Nemesalm Malga Nemes Hut Nemesalm

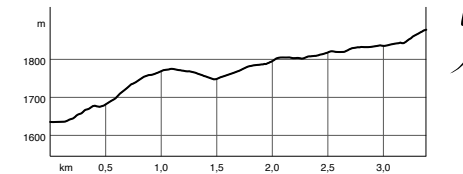
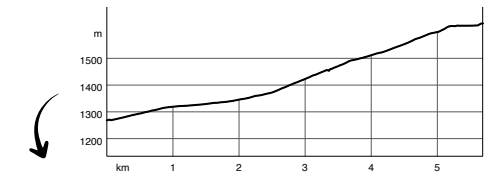
leicht | facile | easy ca. 1:30 h 4,0 km 250 m

Sexten, Kreuzbergpass | Sesto, Passo Monte Croce
 Bus n. 446 | Ausstieg/Exit: Sexten, Kreuzbergpass | Fermata: Sesto, Passo Monte Croce
 Malga Nemesalm

DE Ab Kreuzbergpass dem Weg Nr. 131 bis zur Nemesalm folgen.

IT Dal Passo Monte Croce seguire sul sentiero n° 131 fino alla Malga Nemes.

EN From the Kreuzbergpass follow the path n. 131 to the hut Nemesalm.



Dreischusterhütte Malga Tre Scarperi Hut Dreischusterhütte

leicht | facile | easy ca. 2:00 h 5,6 km 370 m

Sexten, Parkplatz Innerfeldtal | Sesto, Parcheggio Val Campo di Dentro
 Bus n. 446 | Ausstieg/Exit: Innichen, Abzweigung Innerfeldtal | Fermata: San Candido, Bivio Val Campo di Dentro
 Malga Dreischusterhütte

DE Ab Parkplatz über Forststraße bis zum Talschluss > auf dem Weg Nr. 105 weiter bis zur Dreischusterhütte.

IT Dal parcheggio seguire la strada forestale fino Fine Valle > sul sentiero n° 105 fino alla Malga Tre Scarperi.

EN From the parking place follow the path n. 105 to the hut Dreischusterhütte.



Winterwanderungen in der Umgebung Escursioni invernali nei dintorni Winter hikes in the surroundings

einfache bis mittelschwere Wanderungen | escursioni facili e medie | easy and medium hikes

Knuttenalm Malga Knutten Hut Knuttenalm

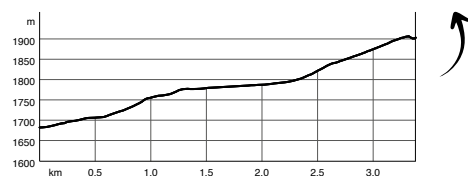
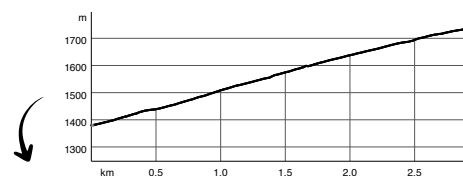
leicht | facile | easy ca. 1:20 h 3,4 km 220 m

Rein in Taufers, Parkplatz Knuttenalm | Riva di Tures, Parcheggio Malga Knutten
 Bus n. 452 | Ausstieg/Exit: Rein in Taufers, Kirche | Fermata: Riva di Tures, Chiesa
 Malga Knuttenalm

DE Ab Parkplatz über Winterwanderweg Nr. 8 bis zur Knuttenalm.

IT Dal parcheggio seguire il sentiero invernale n° 8 fino alla Malga Knutten.

EN From the parking place follow the path n. 8 till the hut Knuttenalm.



Innerhofer Alm Malga Innerhofer Hut Innerhofer Alm

leicht | facile | easy ca. 1:30 h 3,2 km 360 m

Weißenbach, Sportbar | Rio Bianco, Zona sportiva
 Bus n. 454 | Ausstieg/Exit: Weißenbach, Innerhof | Fermata: Rio Bianco, Innerhof
 Malga Innerhofer Alm
 auch Abends geöffnet mit beleuchteter Rodelbahn | aperto anche di sera con pista da slittino illuminata
also open in the evening with illuminated toboggan run

DE Ab Parkplatz > Straße überqueren > der Rodelbahn bis zur Innerhofer Alm folgen.

IT Dal parcheggio > attraversare la strada > seguire la pista da slittino fino alla Malga Innerhof.

EN From the parking place > cross the road > follow the toboggan run till the hut Innerhofer Alm.

Tipps fürs Winterwandern

DE • **Schuhspikes** sind leichte Steig-eisen, die man unter die Wander-schuhe binden kann, sehr hilfreich bei vereisten glatten Stellen. **Gamaschen** zum Überstülpen über Schuh und Hose sind hilfreich bei Wanderungen im Tiefschnee, damit kein Schnee in die Schuhe kommt und die Hose nicht nass wird. **Thermoskanne** mit heißem Tee mitnehmen, damit man sich aufwärmen kann. **Sonnenbrille und Sonnencreme** sind im Winter sehr wichtig, da der Schnee reflektiert und die Sonne im Winter sehr stark sein kann. Sich nach dem **Zwiebelprinzip** einkleiden und trockene Sachen zum Wechseln mitnehmen, falls die Kleidung nass wird. **Wanderstöcke mit großen Tellern** um das Gleichgewicht besser zu halten und zu testen ob der Schnee hart oder weich ist. **Stirnlampe** falls die Wanderung länger dauert und man von der Dunkelheit überrascht wird. **Tourenplanung:** zu beachten ist dass es im Winter früh dunkel wird, nicht alle Hütten geöffnet haben und Zeitangaben von den Wanderungen sind nicht auf den Winter übertragbar, da man im Schnee langsamer voran kommt. Wichtig vorher Lawinenlagebericht genau lesen und die Tour dementsprechend anpassen. Zum Wandern nicht die Langlaufloipen benutzen.

Consigli per le escursioni invernali

IT • **Ramponcini** per le scarpe che aiutano a mantenere l'equilibrio su ghiaccio e neve dura. **Ghette** per proteggere gli scarponi e pantaloni dalle infiltrazioni di neve. **Thermos** con tè caldo per riscaldarsi. **Occhiali da sole e crema protezione solare**, siccome in inverno il sole può essere molto forte e si riflette sulla neve. Vestirsi in **modo cipolla** e portare vestiti asciutti per cambiarsi, in caso di vestiti bagnati. **Racchette da neve con piatti grandi**, per mantenere l'equilibrio e testare la condizione della neve. **Lampada frontale** in caso di una lunga camminata e se si viene sorpreso dal buio. **Pianificazione del tour:** va notato che diventa buio presto di sera, non tutte le malghe sono aperte e tempi di escursioni non sono trasferibili all'inverno, siccome si rallenta nella neve. Importante: prima di partire leggere, attentamente il rapporto valanghe e adattare l'escursione. Non utilizzare le piste da sci da fondo per escursioni.

Tips for winter hiking

EN • **Shoe spikes** are lightweight crampons you can tie under the hiking boots, very helpful in icy smooth spots. **Gaiters** for slipping over shoes and pants are helpful when hiking in deep snow, so that no snow goes in the shoes and the pants will not get wet. Take a **thermos** of hot tea to warm up. **Sunglasses and sunscreen** are very important in winter as the snow reflects and the sun can be very strong in winter. Dress up on the **onion principle** and take dry clothes with you, should your clothes get wet. **Trekking poles with large plates** to better balance and test whether the snow is hard or soft. **Headlamp** if the walk takes longer and you are surprised by the darkness. **Tour planning:** it should be noted that it gets dark early in the winter, not all huts are opened and times of the hikes are not transferable to the winter, as you slow down in the snow. Important before starting reading the avalanche report exactly and adjust the tour accordingly. Do not use the cross-country slopes for hiking.



Infos zu Wetter und Lawinenlagebericht | Info meteo e bollettino valanghe Info weather and avalanche report

www.provinz.bz.it/wetter | www.provincia.bz.it/meteo
www.lawinen.report | www.valanghe.report



Rodelbahnen mit Aufstiegsanlagen Piste da slittino con impianti di risalita Toboggan runs with lift

Korer

- ↔ ca. 1 km ↑ 150 m
- 📍 Kronplatz, Reischach Kabinenbahn Koror | Plan de Corones, Riscone cabinovia Koror
Kronplatz, Reischach cablecar Koror
- 🕒 Nachtrodeln Dienstag und Samstag 19.00–21.30 Uhr | slittina notturna martedì e sabato ore 19.00–21.30
night sledge run Tuesday and Saturday 7.00–9.30 pm

Cianross

- ↔ ca. 0,5 km ↑ 100 m
- 📍 Kronplatz, St. Vigil Kabinenbahn Cianross | Plan de Corones, San Vigilio cabinovia Cianross
Kronplatz, St. Vigil cablecar Cianross
- 🕒 Nachtrodeln Dienstag und Donnerstag 20.00–22.00 Uhr | slittina notturna martedì e giovedì ore 20.00–22.00 | night sledge run Tuesday and Thursday 8.00–10.00 pm

Rotwand

- ↔ ca. 5 km ↑ 600 m
- 📍 Sexten, Kabinenbahn Rotwand | Sesto, cabinovia Croda Rossa | Sexten, cablecar Rotwand



Rodelbahnen mit Aufstiegsanlagen Piste da slittino con impianti di risalita Toboggan runs with lift

Haunold

- ↔ ca. 3 km ↑ 300 m
- 📍 Innichen, Sesselbahn Haunold | San Candido, seggiovia Haunold | Innichen, chairlift Haunold
- 🕒 Nachtrodeln Dienstag und Freitag 19.00–22.00 Uhr | slittina notturna martedì e venerdì ore 19.00–22.00
night sledge run Tuesday and Friday 7.00–10.00 pm

Speikboden

- ↔ ca. 10 km ↑ 950 m
- 📍 Sand in Taufers, Kabinenbahn Speikboden | Campo Tures, cabinovia Speikboden
Sand in Taufers, cablecar Speikboden

Klausberg

- ↔ ca. 5,5 km ↑ 550 m
- 📍 Steinhaus, Kabinenbahn Klausberg | Cadipietra, cabinovia Klausberg | Steinhaus, cablecar Klausberg
- 🕒 Nachtrodeln Dienstag 19.30–22.00 Uhr | slittina notturna martedì ore 19.30–22.00
night sledge run Tuesday 7.30–10.00 pm





Verhaltensregeln für Skitourengeher und Schneeschuhwanderer Istruzioni per scialpinisti e ciaspolatori Instructions for back-country skiers and snowshoers

1 Wenn du an verschneiten Hängen oberhalb des Waldrandes unterwegs bist, vermeide felsige und schneefreie Bereiche. Hier halten sich nämlich gern Wildtiere auf.

2 Im Winter ist der Waldrand ein wichtiges Rückzugsgebiet für die Tierwelt. Steige die Hänge trichterförmig hinunter und folge dabei den Spuren anderer Wanderer. Wenn du den Waldrand erreichst, versuche, einer einzigen Spur zu folgen.

3 Folge in den Wäldern nur den Skirouten, Waldwegen und offenen Pfaden: So bist du berechenbar und erschreckst keine Tiere.

1 Nei pendii innevati sopra il limite del bosco evita le aree rocciose e prive di neve. La fauna selvatica ama trattenerci in questi luoghi.

2 In inverno, il limite del bosco è un'importante zona di ritirata per la fauna selvatica. Scendi dai pendii „a imbuto“, avvicinandoti a tracce percorse dagli altri man mano che ti abbassi di quota. Una volta raggiunto il limite del bosco, cerca di seguire una sola traccia.

3 Nei boschi segui solo gli itinerari sciistici, le strade forestali e i sentieri aperti: in questo modo sarai prevedibile e non spaventerai gli animali.

1 On snowy slopes above the edge of the forest, avoid rocky and snow-free ground. Wild animals tend to stay in these areas.

2 In winter, the edge of the forest is an important place to which the wildlife retreats. Funnel your way down from the slopes, following tracks made by others. When you reach the edge of the forest, try to follow a single trail.

3 In the forests, only follow ski routes, forest roads and open paths: this will make you predictable and prevent animals from being frightened.





Schneeschuh- und Skitouren Gite con le ciaspole e sci alpinismo Snowshoe hikes and ski touring

Marchner – Oberegger Alm

Marchner – Malga Oberegger 1.550 m

● leicht | facile | easy  ca. 2:00 h  100 m

Marchner Lift > Oberegger Alm (Achtung: Piste überqueren!)

Impianto Marchner > Malga Oberegger (Attenzione: attraversare la pista!)

Marchner Lift > Hut Oberegger (Attention: cross the slope!)



Olangeralmenrunde | Giro delle malghe

● mittel | medio | medium  +  +  ca. 4:00 h  800 m

Oberolang, Panorama > Angerer Alm 1.401m > Lanzwiesenalm 1.823m > Voppichl (Hütten geschlossen)

Valdaora di Sopra, Panorama > Malga Angerer 1.401m > Malga Lanzwiese 1.823m > Voppichl (malghe chiuse)

Oberolang, Panorama > hut Angerer Alm 1.401m > Hut Lanzwiesen Alm 1.823m > Voppichl (huts closed)



Skitourenweg Brunstalm | Malga Brunst 1.889 m

● mittel | medio | medium  ca. 2:30 h  800 m

❗ ab km 2 präpariert | da km 2 battuto | from km 2 groomed

Oberolang, Panorama > Brunstalm (Hütte geschlossen)

Valdaora di Sopra, Panorama > Malga Brunst (malga chiusa)

Oberolang, Panorama > Hut Brunst (hut closed)



Dreifingerspitze | Punta Tre Dita 2.479 m

● anspruchsvoll | difficile | difficult  +  ca. 4:00 h  1.150 m

Gasthof Bad Bergfall > Dreifingerscharte > Dreifingerspitze

Albergo Bad Bergfall > Forcella Tre Dita > Punta Tre Dita

Guesthouse Bad Bergfall > Saddle Dreifingerscharte > Mountain Dreifingerspitze



Vogelgrand 2.277 m

● mittel | medio | medium  +  ca. 2:30 h  600 m

Antholzer See > Staller Sattel > Vogelgrand

Lago di Anterselva > Passo Stalle > cima Vogelgrand

Lake Antholz > Staller Saddle > mount Vogelgrand



Schneeschuh- und Skitouren Gite con le ciaspole e sci alpinismo Snowshoe hikes and ski touring

Rote Wand | Croda Rossa 2.818 m

● anspruchsvoll | difficile | difficult  +  ca. 4:00 h  1.200 m

Antholzer See > Staller Sattel > Rote Wand

Lago Anterselva > Passo Stalle > Croda Rossa

Lake Antholz > Staller Saddle > Rote Wand



Hinterbergkofel | Monte di Dentro 2.726 m

● anspruchsvoll | difficile | difficult  ca. 3:30 h  1.100 m

Antholzer See > Staller Sattel > Hinterbergkofel

Lago Anterselva > Passo Stalle > Monte di Dentro

Lake Antholz > Staller Saddle > Hinterbergkofel



Hochnall | Monte Nalle 2.231 m

● mittel | medio | medium  +  ca. 2:30 h  750 m

Parkplatz Höller bei Erdpyramiden in Oberwielenbach, Percha > Gönneralm > Hochnall

Parcheggio Höller vicino le piramidi di terra a Vila di Sopra, Perca > Malga Gönner > Monte Nalle

Parking area Höller next to the earth pyramids of Oberwielenbach, Percha > Gönner Hut > Hochnall



Lutterkopf | Monte Luta 2.145 m

Durakopf | Monte Dura 2.275 m

● mittel | medio | medium  +  +  +  ca. 3:30 h  800 m

Berggasthof Mudler > Lutterkopf > Durakopf > Taistner Alm

Ristorante di montagna Mudler > Monte Luta > Monte Dura > Malga Tesido

Restaurant Mudler > Lutterkopf > Durakopf > Taistner Alm Hut



Gsieser Törl | Forcella di Casies 2.205 m

● leicht | facile | easy  ca. 3:00 h  800 m

Talschluss St. Magdalena > Pidig Hütten > Oberbergalm > Gsieser Törl

Fondovalle, S. Maddalena > malghe Pidig > Malga Oberberg > Forcella di Casies

Parking Area St. Magdalena > Pidig refuges > Oberberg Hut > Gsieser Törl





Kalksteinjöchl | Forcella di Ciarnil 2.349 m



● leicht | facile | easy 48 ⌚ ca. 3:00 h ⬆️ 850 m

Talschluss St. Magdalena > Richtung Stumpfalm > Tscharnierdalm > Kalksteinjöchl (Hütte geschlossen)
Fondovalle, S. Maddalena > direzione Malga Stumpf > Malga Tscharnierd > Forcella di Ciarnil (malga chiusa)
Parking Area St. Magdalena > direction Stumpf Hut > Tscharnierd Hut > Kalksteinjöchl (hut closed)

Hoher Mann | Monte Alto 2.588 m



● mittel | medio | medium 10 ⌚ ca. 3:30 h ⬆️ 1.050 m

Talschluss St. Magdalena > Aschtalm > Pfinnalm > Hoher Mann
Fondovalle, S. Maddalena > Malga Ascht > Malga Pfinn > Monte Alto
Parking Area St. Magdalena > Ascht Hut > Pfinn Hut > Hoher Mann

Muntejela de Senes 2.598 m



● leicht | facile | easy 48 ⌚ ca. 3:00 h ⬆️ 1.000 m

Pederü > Senneshütte > Ücia Munt de Senes > Muntejela de Senes
Pederü > Rif. Sennes > Ücia Munt de Senes > Muntejela de Senes
Pederü > Sennes refuge > Ücia Munt de Senes > Muntejela de Senes

Col Bechei Dessora 2.751 m



● mittel | medio | medium 7 + 11 + 418 ⌚ ca. 4:00 h ⬆️ 1.200 m

Pederü > Faneshütte > Limojoch > Col Bechei
Pederü > Rif. Fanes > sella Limo > Col Bechei
Pederü > Fanes refuge > Limojoch > Col Bechei

Strudelkopf | Monte Specie 2.307 m



● leicht/mittel | facile/medio | easy/medium 37 + 34 ⌚ ca. 3:00 h ⬆️ 850 m

Schluderbach, Höhlensteintal > Dürrensteinhütte > Strudelkopfsattel > Strudelkopf
Carbonin, Val di Landro > Rif. Vallandro > Sella Monte Specie > Monte Specie
Schluderbach, Höhlensteintal > Dürrensteinhütte refuge > Strudelkopf saddle > Monte Specie



Die Lawinengefahrenskala La scala del pericolo valanghe The avalanche risk scale

Experten bewerten die Schneelage täglich und teilen die Lawinengefahr in fünf Stufen ein:
Esperti valutano quotidianamente la situazione neve e la suddividono in cinque gradi di pericolo:
Experts assess the snow situation daily and categorise it into five risk levels:



1
gering
debole
low



2
mäßig
moderato
moderate



3
erheblich
considerevole
considerable



4
groß
forte
high



5
sehr groß
molto forte
very high

Lawinenlagebericht Bollettino valanghe Avalanche report

www.lawinen.report
www.valanghe.report

☎ +39 0471 270 555 ☎ +39 0471 271 177

DE Beachten Sie den aktuellen Lawinenlagebericht und kontaktieren Sie für weitere Fragen Bergführer. Bei Neuschnee oder selbständiger Spurenarbeit verlängern sich die Gehzeiten erheblich.

IT Prima di partire leggere attentamente il bollettino valanghe e richiedere maggiori informazioni da guide alpine. In caso di neve fresca o se si deve tracciare il passaggio autonomamente, i tempi di percorrenza si allungano notevolmente.

EN Before you start read carefully the avalanche report and for more information contact the mountain guides. In case of fresh snow, or if you have to draw the passage independently, walking times are getting longer.

Richtiges Handeln im Notfall In caso di emergenza In case of an emergency

DE • Erste Hilfe leisten

Bewahre Ruhe, achte auf deine eigene Sicherheit und überprüfe den Zustand der verletzten Person.



112 anrufen

Antworte auf die Fragen des Disponenten am Telefon und gib den Ort an, an dem du dich befindest.



Den Verletzten beobachten

Hilf dem Verletzten und kontrolliere seinen Zustand. Steh ihm bei, bis die Rettungskräfte vor Ort sind.



Die Rettungskräfte unterstützen

Sobald die Rettungskräfte eintreffen, schildere die Situation und hilf nur, wenn du darum gebeten wirst. Behindere die Rettungskräfte nicht bei ihrer Arbeit.

IT • Primo soccorso

Mantieni la calma, verifica la tua sicurezza e le condizioni del ferito.



Chiamare il 112

Rispondi alle domande che l'operatore ti farà e indica la posizione dove ti trovi.



Sorvegliare il ferito

Aiuta il ferito a seconda della gravità. Tienilo sotto sorveglianza fino all'arrivo dei servizi d'emergenza.



Aiutare i soccorritori

All'arrivo dei soccorritori spiega la situazione e solo se richiesto aiutali. Non intralcia i soccorsi.

EN • Provide first aid

Stay calm, make sure you're safe and check the condition of the injured person.



Call 112

Answer the questions that the operator asks you and give your location



Monitor the injured person

Help the injured person and assess their condition. Stay with them until the emergency services arrive.



Assist the rescuers

When the rescuers arrive, explain the situation and help them only if asked. Don't obstruct the rescue work.



App für die Standortbestimmung

Sie sollte auf keinem Smartphone fehlen: die Notfall-App „Where Are U“. Im Notfall übermittelt sie deine Position automatisch an die Einsatzzentrale 112, die die Rettungskräfte dann direkt an deine Position schickt.

App per la localizzazione

Ti consigliamo di scaricare l'applicazione "Where Are U". In caso di emergenza, il 112 potrà localizzarti a prescindere dalla tua posizione.

Emergency locator app

We recommend downloading the "Where Are U" app. In an emergency, the app will transmit your position automatically to the 112 control center, which will be able to send the rescuers straight to you.

**Oberolang | Valdaora di Sopra**

- 📍 Kids Area Panorama
- 📅 täglich | ogni giorno | daily 10.00–16.00 h
- 📞 Verleih | noleggio | rental

Niederolang | Valdaora di Sotto

- 📍 Erlenweg | Via Ontani

Niederrasen | Rasun di Sotto

- 📍 neben den Tennisplätzen | vicino i campi da tennis | behind the tennis fields
- 📅 Dienstag Ruhetag | martedì giorno di riposo | closed on Tuesdays
- 📞 Verleih | noleggio | rental

Oberrasen | Rasun di Sopra

- 📍 beim Spielplatz hinter dem Kulturhaus
presso il parco giochi dietro la casa culturale
at the playground behind the Culture house

Antholz Niedertal | Anterselva di Sotto

- 📍 beim Fischteich (auch Eisfischen möglich)
presso il laghetto per pescare (possibilità di pesca sul ghiaccio)
at the fish pond (also possible ice fishing)
- 📅 Montag Ruhetag | lunedì giorno di riposo | closed on Mondays

Welsberg | Monguelfo

- 📍 Kunsteisanlage Prenninger Park, in der Sportzone Nähe Bahnhof
Palaghiaccio Prenninger nella zona sportiva vicino la stazione ferroviaria
Artificial ice rink "Park Prenninger" in the sports area near the railway station
- 📅 täglich | ogni giorno | daily 13.00–18.30 h
- 📞 Verleih | noleggio | rental

**Bruneck | Brunico**

- 📍 Eisstadion Intercable Arena | Stadio del ghiaccio | Ice-stadium
- 📞 Verleih | noleggio | rental

Öffnungszeiten und Preise | Orari d'apertura e prezzi | Opening Times and prices:
www.hcpustertal.com/de/eislaufen | www.hcpustertal.com/it/pattinaggio

- ☎ HC Pustertal, +39 346 010 1495
- ✉ info@hcpustertal.com

Pfalzen | Falzes

- 📍 Issinger Weiher | Laghetto d'Issengo | Lake Issinger Weiher
- 📅 Dienstag–Freitag: 11.30–22.00 Uhr | Wochenende: 9.00–22.00 Uhr
Martedì–venerdì: ore 11.30–22.00 | fine settimana: ore 9.00–22.00
Tuesday–Friday: 11.30 am–10.00 pm | weekend: 9.00 am–10.00 pm





Ticketverkauf | Vendita biglietti | Ticket sale

Niederrassen

Tourist Info
Hotel Brunnerhof*
Sport Bergfuchs*

Oberrassen

Hotel Schmalzhof*

Antholz Niedertal

Hotel Bad Salomonsbrunn*
Cafè St. Walburg*
Hotel Antholzerhof*
Skirent & School Antholz*

Antholz Mittertal

Tourist Info
Santeshotel Wegerhof*
Skirent & School Antholz*

Antholz Obertal

Camping Antholz*

Biathlonstadion

Kassa

Auf der Loipe

Beim Kontrolleur* mit Aufpreis

Rasun di Sotto

Tourist Info
Hotel Brunnerhof*
Sport Bergfuchs*

Rasun di Sopra

Hotel Schmalzhof*

Anterselva di Sotto

Hotel Bad Salomonsbrunn*
Cafè St. Walburg*
Hotel Antholzerhof*
Skirent & School Antholz*

Anterselva di Mezzo

Tourist Info
Santeshotel Wegerhof*
Skirent & School Antholz*

Anterselva di Sopra

Campeggio Anterselva*

Stadio del Biathlon

Cassa

Sulla pista

Presso il controllore* con
sovraprezzo

Niederrassen

Tourist Info
Hotel Brunnerhof*
Sport Bergfuchs*

Oberrassen

Hotel Schmalzhof*

Antholz Niedertal

Hotel Bad Salomonsbrunn*
Cafè St. Walburg*
Hotel Antholzerhof*
Skirent & School Antholz*

Antholz Mittertal

Tourist Info
Santeshotel Wegerhof*
Skirent & School Antholz*

Antholz Obertal

Camping Antholz*

Biathlon stadium

Cash desk

On the trail

At the controller* with an
additional charge

* Nur Barzahlung! Keine Kartenzahlung möglich.

* Solo pagamento in contanti! Non è possibile pagare con carta.

* Cash payment only! No card payment possibile.



ONLINE TICKETS:

www.antholzertal.com



Langlaufgebiete in der Umgebung Sci di fondo nei dintorni Cross-country ski areas in the surroundings



DE • Dolomiti Nordicski

Europas größtes Langlaufkarussell mit mehr als 900 Loipenkilometern in sieben Gebieten präsentiert sich attraktiv und abwechslungsreich mit herrlichen Touren inmitten der Dolomiten, einem einheitlichen Preissystem sowie einem Gesamt-Skipass.

www.dolomitinordicski.com

IT • Dolomiti Nordicski

Il carosello di sci di fondo più grande d'Europa molto attrattivo e diversificato con oltre 900 km di piste distribuite su sette comprensori, consente di effettuare meravigliosi tour nel cuore delle Dolomiti. Ha un tariffario uniforme con un unico skipass.

www.dolomitinordicski.com

EN • Dolomiti Nordicski

The biggest cross-country carousel in Europe with more than 900 km of tracks in seven resorts is not only attractive, but also varied with splendid tours amidst the Dolomites, a unified price system and a one-stop skipass.

www.dolomitinordicski.com

Langlaufverleih | Noleggio sci di fondo | Cross-country ski rental

Sport Bergfuchs – Niederrassen | Rasun di Sotto ☎ +39 0474 498 350
Skirent & School – Antholz Niedertal & Mittertal | Anterselva di Sotto & Mezzo ☎ +39 377 332 7644
Taschler Sports – Biathlonzentrum | Centro di biathlon | Biathlon center ☎ +39 347 594 4167

Langlaufunterricht | Lezioni di sci di fondo | cross-country ski lessons

Skirent & School Antholzertal | www.langlauf-antholz.it ☎ +39 0474 492 446
Sulzenbacher Gerold – Niederrassen | Rasun di Sotto ☎ +39 0474 498 350

**DE • Wir heißen eure Vierbeiner herzlich Willkommen!**

Es ist schön zu sehen, wie unsere treuen Vierbeiner die Natur erkunden, doch zu eurer Sicherheit und auch zur Sicherheit der Tiere, die hier bei uns beheimatet sind, gilt es, gewisse Regeln zu beachten:

- Im Freien sind Hunde immer an der Leine zu führen – vor allem in den Naturparks
- Haltet Abstand zu Nutztieren
- Lasst eure vierbeinigen Freunde nicht alleine
- Bleibt auf den Wegen und trampelt nicht durch Wiesen
- Sammelt den Hundekot stets auf: Parasiten im Kot können Weidetieren ernste Probleme bereiten – Hundetoiletten und Hundekotsäckchen sind verteilt im Ort zu finden
- In Bussen, Zügen und Aufstiegsanlagen müssen Hunde einen Maulkorb tragen

IT • Anche il tuo amico a quattro zampe è benvenuto!

È un piacere vedere i nostri fidati amici a quattro zampe esplorare la natura, ma bisogna tenere a mente una serie di regole, per la loro sicurezza e per quella degli animali che abitano queste zone:

- Fuori casa, tenete sempre i cani al guinzaglio, soprattutto nei parchi naturali
- Mantenere i cani a distanza del bestiame
- Non lasciare i cani da soli
- Non abbandonare i sentieri e non entrare nei prati
- Raccogliere sempre i loro escrementi: questi possono causare gravi problemi agli animali al pascolo – toilette e sacchetti possono essere trovati in tutte le frazioni del comune
- In tutti i mezzi pubblici i cani devono essere tenuti al guinzaglio e indossare la museruola

EN • Also your best friend is very welcome!

It is lovely to see our trusty four-legged friends exploring nature, but for their safety and that of the animals that live in these areas, a number of rules must be kept in mind:

- Outside the home, always keep dogs on a lead, including in the nature parks
- Keep dogs away from livestock
- Do not leave your dog alone
- Stay on the marked paths and do not trample the meadows
- Always pick up after your dog: it can cause serious problems for grazing animals – dog toilets are around in the village
- In busses, trains and cable cars leashes and muzzle have to be taken with you

Unterwegs mit Hund

In allen öffentlichen Verkehrsmitteln gilt Leinen und Maulkorbpflicht (Blindhunde ausgenommen). Der Fahrschein für deinen Vierbeiner kostet 3,50 € und kann an den Ticketautomaten an den Bahnhöfen erworben werden. Auch in den Kronplatz Seilbahnen sind Hunde willkommen. Aber auch dort gilt die Maulkorbpflicht.

Nicht vergessen!

- EU-Heimtierausweis
- Impfpass
- Nummer der Haftpflichtversicherung
- Hundeleine und Maulkorb
- Notfallapotheke

In viaggio con il cane

Su tutti i mezzi pubblici è obbligatorio l'uso del guinzaglio e della museruola (ad eccezione dei cani guida). Il biglietto per il tuo cane costa 3,50 € al giorno e può essere acquistato presso le biglietterie automatiche nelle stazioni. Anche sulle funivie del Plan de Corones i cani sono benvenuti. Tuttavia, anche lì è obbligatorio l'uso della museruola.

Non dimenticare!

- Carta d'identità-EU
- Passaporto vaccinale
- Numero dell'assicurazione
- Guinzaglio e museruola
- Kit di pronto soccorso

Traveling with dog

On all public transportation, dogs must be kept on a leash and wear a muzzle (except for guide dogs). The ticket for your dog costs €3,50 and can be purchased at ticket machines at the train stations. Dogs are also welcome on the Kronplatz cable cars. The muzzle requirement applies here as well.

Don't forget!

- European pet passport
- Vaccination card
- Insurance number
- Muzzle and leash
- First aid kit



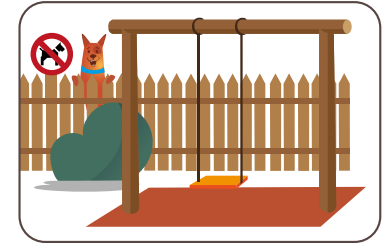
Maulkorbpflicht im Bus und Zug | Museruola in autobus e treno | Muzzle in bus and train



Hund nicht alleine lassen | Non lasciare il cane solo | Don't leave dogs alone



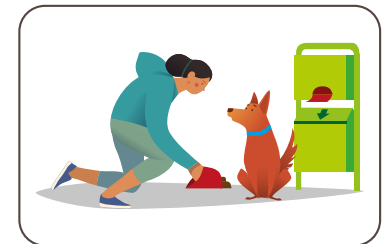
Hund an der Leine halten | Cane al guinzaglio | Dog on leash



Spielplatz nicht betreten | Non entrare nel parco giochi | Don't enter in playgrounds



Maulkorbpflicht in Seilbahnen | Museruola sugli impianti di risalita | Muzzle on cable cars



Hundekot aufsammeln | Raccogliere gli escrementi | Pick up dog excrement

Tierärzte | Veterinari | Veterinarians

Dr. Florian Beikircher, Bruneck | Brunico | T +39 0474 412 077
Dr. Biagio Armendola, St. Lorenzen | San Lorenzo | T +39 0474 474 904
Dr. Alois Furtschegger, Innichen | San Candido | T +39 0474 916 273
Dr. Maria Lena Campe, Sand in Taufers | Campo Tures | T +39 0474 678 719

Hundepension | Pensione animali | Boarding kennels

St. Franziskus, Olang | Valdaora | T +39 0474 496 370 | www.pensione-animali.it

Hundeshops | Negozio per animali | Dog shops

Tierhobby & Mondial Zoo, Bruneck | Brunico | Stegenerstr. 1 – Via Stegona 1 | T +39 0474 555 882
Isola dei Tesori, Bruneck | Brunico | Dante Straße 10c – Via Dante 10c | T +39 0474 411 547



Kronplatz Guest Pass Guest Pass Plan de Corones Kronplatz Guest Pass



DE Der Kronplatz Guest Pass ist dein persönlicher Schlüssel zu zahlreichen Vorteilen während deines Aufenthalts in Olang und der gesamten Region. Alle Gäste ab 6 Jahren, die in einem Mitgliedsbetrieb übernachten, erhalten den Guest Pass kostenlos bei ihrer Ankunft oder vorab in digitaler Form.

Mit dem Guest Pass genießt du viele Inklusivleistungen, darunter:

- Kostenfreie Nutzung der öffentlichen Verkehrsmittel in ganz Südtirol, einschließlich Bussen, Skibussen, Zügen und regionalen Seilbahnen (keine Bergbahnen)
- Ermäßigungen auf verschiedene Freizeitangebote
- Exklusive Angebote für Wanderungen, geführte Touren und sportliche Aktivitäten in Olang und der gesamten Dolomitenregion Kronplatz

Der Guest Pass ist während deines Aufenthalts gültig und muss bei jeder Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln entwertet werden. An den Bahnhöfen und in den Bussen findest du eigens dafür vorgesehene Entwertungsgерäte. Halte den QR-Code des Guest Passes an das gekennzeichnete Lesegerät. Der Scanner liest diesen und bestätigt die Entwertung. Im Falle einer Kontrolle musst du den Guest Pass zusammen mit deinem Personalausweis vorzeigen.

www.suedtirolmobil.info

Alle Informationen zu Linien, Fahrplänen und wichtigen Details zur Mobilität in Südtirol
Tutte le informazioni su linee, orari e dettagli importanti sulla mobilità in Alto Adige
For all information on routes, timetables and important details about mobility in South Tyrol

IT Il Guest Pass Plan de Corones è la tua chiave personale per numerosi vantaggi durante il tuo soggiorno in Valdaora e in tutta la regione. Tutti gli ospiti a partire da 6 anni che soggiornano in una delle nostre strutture aderenti ricevono il Guest Pass gratuitamente al loro arrivo o prima della partenza in formato digitale.

Con il Guest Pass puoi godere tanti servizi inclusi, tra cui:

- Utilizzo gratuito dei mezzi pubblici in tutto l'Alto Adige, inclusi autobus, skibus, treni e funivie regionali (escluse le funivie private)
- Sconti su diverse offerte ricreative
- Offerte esclusive per escursioni, tour guidati e attività sportive in Valdaora e in tutta la Regione Dolomitica Plan de Corones

Il Guest Pass è valido per tutto il tuo soggiorno e deve essere convalidato ogni volta che utilizzi i mezzi pubblici. Negli autobus e nelle stazioni ferroviarie troverai appositi dispositivi di convalida. Tieni il codice QR del Guest Pass vicino al lettore. Lo scanner lo legge e conferma l'avvenuta convalida. In caso di controllo, dovrai mostrare il Guest Pass insieme al tuo documento d'identità.

EN The Kronplatz Guest Pass is your personal key to numerous benefits during your stay in Olang and throughout the region. All guests aged 6 and older who stay in one of our member accommodations will receive the Guest Pass free of charge upon arrival or in advance in digital form.

With the Guest Pass, you can enjoy many included services, such as:

- Free use of public transport throughout South Tyrol, including buses, skibus, trains and regional cable cars (except private cable cars)
- Discounts on various leisure activities
- Exclusive offers for hiking, guided tours and sports activities in Olang and the entire Kronplatz Dolomites Region

The Guest Pass is valid during your stay and must be validated each time you use public transport. You will find special validation devices on buses and at train stations. Hold the QR code of the Guest Pass near the marked reader. The scanner will read it and confirm the validation. In the event of a check, you must show the Guest Pass along with your ID.

Kronplatz Guest Pass Guest Pass Plan de Corones Kronplatz Guest Pass





Wochenprogramm Programma settimanale Weekly program

DE Auch in diesem Jahr haben wir wieder ein abwechslungsreiches Wochenprogramm für euch zusammengestellt. Es reicht von entspannten Winterwanderungen und romantischen Kutschfahrten bis hin zu interessanten Führungen und tollen Kinderaktivitäten. Ganz gleich, ob ihr die Natur genießen, mehr über die Region erfahren oder einfach gemeinsam mit der Familie etwas unternehmen wollt – bei uns ist für jeden was dabei!

Alle Aktivitäten aus unserem Wochenprogramm findest du ganz einfach auf unserer Website. Scanne dazu einfach den QR-Code.

Die Buchung kannst du entweder direkt online oder bei uns im Büro vornehmen. Nach der Buchung erhältst du eine E-Mail mit einem Zahlungslink. Dieser Link ist genau 2 Stunden gültig. Wenn die Zahlung innerhalb dieser Zeit nicht erfolgt, wird die Buchung automatisch storniert. Wichtig: Deine Buchungsbestätigung wird erst gültig und bestätigt, sobald die Zahlung eingegangen ist.

Vergiss nicht bei deiner Buchung deinen Guest Pass bereitzuhalten.

IT Anche quest'anno abbiamo preparato per te un programma settimanale ricco e variegato. Dalle rilassanti escursioni invernali e romantiche gite in carrozza alle interessanti visite guidate e attività divertenti per bambini. Che tu voglia goderti la natura, scoprire la regione o semplicemente passare del tempo con la famiglia, c'è qualcosa per tutti!

Tutte le attività del nostro programma settimanale sono facilmente reperibili sul nostro sito web. Ti basta scansionare il codice QR.

Le prenotazioni possono essere fatte online o direttamente presso il nostro ufficio. Dopo la prenotazione riceverai un'email con un link per il pagamento. Il link è valido per 2 ore. Se il pagamento non viene effettuato entro questo termine, la prenotazione verrà annullata automaticamente. Importante: la tua prenotazione è valida e confermata solo dopo il ricevimento del pagamento.

Ricorda di avere il tuo Guest Pass a portata di mano al momento della prenotazione.

EN This year, we have once again curated a diverse and exciting weekly program for you. From relaxing winter hikes and romantic horse carriage rides to fascinating guided tours and fun-filled activities for children, there's something for everyone. Whether you want to immerse yourself in nature, learn more about the region, or enjoy quality time with your family – we've got you covered!

You can easily find all the activities in our weekly program on our website. Simply scan the QR-Code to view the full list.

You can make your booking either directly online or at our office. After completing the booking, you'll receive an email with a payment link. Please note that the link is valid for only 2 hours. If payment is not made within that time frame, the booking will be automatically canceled.

Important: Your booking will be confirmed and valid only once the payment has been processed. Don't forget to have your Guest Pass ready when making your booking.



Wochenprogramm Programma settimanale Weekly program



SCAN ME

**WOCHENPROGRAMM
PROGRAMMA SETTIMANALE
WEEKLY PROGRAM**

DE Der CallBus erweitert das Mobilitätsangebot in Olang. Das zu 100% elektrisch betriebene Fahrzeug fährt auf Abruf und bringt dich flexibel ans Ziel – genau dann, wenn du es brauchst.

Mit deinem Kronplatz Guest Pass nutzt du den CallBus kostenlos im gesamten Gemeindegebiet Olang – beispielsweise zu Skibushaltestellen, Restaurants, Unterkünften oder Ausflugszielen. Ganz bequem und ohne Parkplatzsuche. In der Hochsaison ist der CallBus bis 22.00 Uhr unterwegs – praktisch für ein Abendessen, ein Konzert oder einen Aperitif, auch wenn du dein Auto stehen lassen möchtest. Die Buchung ist einfach und spontan per App möglich – direkt vom Restaurantisch oder bis zu 24 Stunden im Voraus.

Besonders praktisch

- Führt, wenn kein City-, Ski- oder Linienbus verfügbar ist
- Barrierefreies Fahrzeug auf Anfrage
- Transport von Skiern, Fahrrädern und Hunden möglich

So ergänzt der CallBus das bestehende öffentliche Mobilitätsangebot in Olang um einen elektrisch betriebenen On-Demand-Service.

IT Il CallBus amplia l'offerta di mobilità a Valdaora. Il veicolo, alimentato al 100% elettricamente, funziona su richiesta e ti porta in modo flessibile a destinazione – quando ne hai bisogno.

Con il tuo Guest Pass Plan de Corones puoi utilizzare gratuitamente il CallBus in tutto il territorio comunale di Valdaora – ad esempio per raggiungere fermate dello skibus, ristoranti, alloggi o mete escursionistiche. Comodamente e senza dover cercare parcheggio.

Durante l'alta stagione, il CallBus è in servizio fino alle ore 22.00 – pratico per una cena, un concerto o un aperitivo, anche quando preferisci lasciare l'auto parcheggiata. La prenotazione è semplice e immediata tramite app – direttamente dal tavolo del ristorante oppure fino a 24 ore in anticipo.

Particolarmente pratico

- In servizio quando citybus, skibus o autobus di linea non sono disponibili
- Veicolo accessibile su richiesta
- Possibilità di trasportare sci, biciclette e cani

Il CallBus integra così l'offerta di trasporto pubblico esistente a Valdaora con un servizio on demand a trazione elettrica.

EN The CallBus expands the mobility options available in Olang. The vehicle runs 100% on electric power and operates on demand, taking you flexibly to your destination when you need it.

With your Kronplatz Guest Pass, you can use the CallBus free of charge throughout the municipality of Olang – for example to reach ski bus stops, restaurants, accommodation or excursion destinations. Conveniently and without having to look for a parking space.

During high season, the CallBus operates until 10.00 pm – convenient for dinner, a concert or an evening drink, even when you prefer to leave your car parked.

Booking is quick and easy via the app – directly from your restaurant table or up to 24 hours in advance.

Especially convenient

- Operates when no city bus, ski bus or regular public bus is available
- Accessible vehicle available on request
- Skis, bicycles and dogs can be transported

The CallBus complements Olang's existing public transport services with an electric on-demand mobility option.



Öffnungszeiten
Orari d'apertura
Opening hours



Geschäfte | Negozi | Shops

Agstner Market Despar

Lebensmittel | Alimentari | Grocery store

📍 Hans-v.-Pernthaler Str. 7 | Via Hans-v.-Pernthaler 7

☎ +39 0474 496 511

Apotheke Engel

Apotheke | Farmacia | Pharmacy

📍 Florianiplatz 8A | Piazza Floriani 8A

☎ +39 0474 496 566

Appenbichler

Raumausstattung | Arredamento d'interni | Interiors

📍 Dorfstraße 7 | Via del Borgo 7

☎ +39 0474 498 361

Bachmann

Holzbildhauer | Scultore | Wood carver

📍 Florianiplatz 17 | Piazza Floriani 17

☎ +39 0474 498 448

Brugi – Sport and more

Sport & Accessoires | Sport & accessori | Sports & accessories

📍 Florianiplatz 17 | Piazza Floriani 17

☎ +39 0474 869 232

Engl

Lebensmittel | Alimentari | Grocery store

📍 Peter Sigmayr Platz 18 | Piazza Peter Sigmayr 18

☎ +39 0474 496 228

MEATERY

Metzgerei | Macelleria | Butcher shop

📍 Florianiplatz 1 | Piazza Floriani 1

☎ +39 0474 496 216



**Mutschlechner**

Schuhe | Calzature | Shoes

📍 Peter Sigmayr Platz 1B | Piazza Peter Sigmayr 1B

☎ +39 0474 498 333

Niederegger

Obstmarkt | Frutta-verdura | Fruit market

📍 Peter Sigmayr Platz 9 | Piazza Peter Sigmayr 9

☎ +39 0474 496 628

Obojes

Gärtnerei | Vivaio | Gardener's shop

📍 Bahnhofstraße 6 | Via della Stazione 6

☎ +39 0474 496 184

Pedevilla Home Textiles

Souvenirs & Kunstweberei | Souvenir & tessitura | Souvenir & weaving mill

📍 Florianiplatz 15F | Piazza Floriani 15F

☎ +39 340 621 3637

Pörnbacher

Metzgerei | Macelleria | Butcher shop

📍 Hans-v.-Pernthaler Str. 12 | Via Hans-v.-Pernthaler 12

☎ +39 0474 496 628

Sport Sagmeister

Sport & Accessoires | Sport & accessori | Sports & accessories

📍 Krempe 1A | Via Krempe 1A

☎ +39 0474 496 535

Trenker

Bäckerei | Panificio | Bakery

📍 Peter Sigmayr Platz 1 | Piazza Peter Sigmayr 1

☎ +39 0474 497 324

Hofladen | Bottega del maso | Farm shop**PITTOLA**

Hofladen | Bottega del maso | Farm shop

📍 Rodelbahnweg 11 | Via dello Slittino 11

☎ +39 327 432 1336

**Dienstleister | Servizi | Services****Amhof**

Schlosserei | Officina del fabbro | Metalworking shop

📍 Bahnhofstraße 26 | Via della Stazione 26

☎ +39 348 523 6015

Daverda

Zimmerei | Carpenteria | Carpentry

📍 Bahnhofstraße 22 | Via della Stazione 22

☎ +39 348 842 3451

Jud Eduard

Heizung und Sanitäre | Idraulico | Hydraulics

📍 Kirchgasse 2A | Vicolo della Chiesa 2A

☎ +39 0474 498 117

Jud & Partner

Energy & Consulting

📍 Dorfstraße 7 | Via del Borgo 7

☎ +39 0474 496 738

Plaikner

Building Automation & Security

📍 Greitweg 5 | Via Greit 5

☎ +39 349 744 1902

Punkt CH

Online Marketing

📍 Rodelbahnweg 1 | Via dello Slittino 1

☎ +39 348 706 6968

Rollmark

Rollläden | Avvolgibili | Roller blind

📍 Industriezone 8 | Zona Industriale 8

☎ +39 0474 496 049

Topschrift

Werbebeschriftungen | Pubblicità | Adverticing

📍 J.-G.-Mahl-Straße 15, Bruneck | Via J.-G.-Mahl 15, Brunico

☎ +39 0474 476 211

Untergassmair

Heizung und Sanitäre | Idraulico | Hydraulics

📍 Industriezone 10 | Zona Industriale 10

☎ +39 0474 496 340

Winkler

Elektriker | Elettricista | Electrician

📍 Bahnhofstraße 25A | Via della Stazione 25A

☎ +39 0474 497 294

ZMO

Zimmerei | Carpenteria | Carpentry

📍 Bahnhofstraße 1 | Via della Stazione 1

☎ +39 0474 592 024



Öffnungszeiten
Orari d'apertura
Opening hours



Alpres Kronplatz

Restaurant & Skihütte | Ristorante & rifugio

📍 Geiselsberg, Prackenberg 6 | Sorafurcia, Via Pracken 6

☎ +39 371 610 7888



Geiselsbergerhütte

Restaurant & Skihütte | Ristorante & rifugio

📍 Piste Plateau | Pista Plateau

📌 Nur mit Ski erreichbar | solo raggiungibili con gli sci | accessible only by ski

☎ +39 348 440 9645



Hotel Rainegg

Restaurant | Ristorante

📍 Oberolting, Aue 14 | Valdaora di Sopra, Via Aue 14

📅 Nur auf Reservierung | solo su prenotazione | only with prenotation

☎ +39 0474 496 084



Hotel Olingerhof

Restaurant | Ristorante

📍 Geiselsberg, Prackenberg 27 | Sorafurcia, Via Pracken 27

📅 Nur Mittags und mit Reservierung | solo a pranzo e su prenotazione
only for lunch and with prenotation

☎ +39 0474 496193



Kronrestaurant

Restaurant & Skihütte | Ristorante & rifugio

📍 Kronplatz Gipfel | Cima Plan de Corones

📌 Nur mit Kabinenbahn erreichbar | solo raggiungibili con la cabinovia
accessible only by cablecar

☎ +39 0474 548 414



Lorenzhütte

Restaurant & Skihütte | Ristorante & rifugio

📍 Geiselsberg, Eggerweg 22 | Sorafurcia, Via Egger 22

☎ +39 349 750 5576



Minigrill Floriani

Imbissstand | Chiosco | Snacks

📍 Mitterolting, Peter Sigmayer Platz 8 | Valdaora di Mezzo, Piazza Peter Sigmayer 8

☎ +39 0474 498 207



Niederegger Hütte

Restaurant & Skihütte | Ristorante & rifugio

📍 Geiselsberg, Eggerweg 18 | Sorafurcia, Via Egger 18

☎ +39 0474 592 029



Obereggeralm

Restaurant & Skihütte | Ristorante & rifugio

📍 Geiselsberg, Eggerweg 21 | Sorafurcia, Via Egger 21

☎ +39 347 522 0122



Oberriedl

Restaurant | Ristorante

📍 Oberolting, Riedl 2 | Valdaora di Sopra, Via Riedl 2

📅 Nur auf Reservierung | solo su prenotazione | only with prenotation

☎ +39 0474 498 088



Restaurant Lamp

Restaurant | Ristorante

📍 Mitterolting, Bahnhofstraße 9 | Valdaora di Mezzo, Via Stazione 9

📅 Mo–Fr, nur Mittags | lun–ven, solo a pranzo | Mon–Fri, only for lunch

☎ +39 0474 773 370



Restaurant Pizzeria Christl

Restaurant & Pizzeria | Ristorante & pizzeria | Restaurant & pizzeria

📍 Oberolting, Kerla Str. 1A | Valdaora di Sopra, Via Kerla 1A

☎ +39 0474 498 212



Restaurant Pizzeria Friedheim

Restaurant & Pizzeria | Ristorante & pizzeria | Restaurant & pizzeria

📍 Mitterolting, Hans-v.-Pernthaler Str. 10 | Valdaora di Mezzo, Via Hans-v.-Pernthaler 10

☎ 39 0474 831 091



Restaurant Pizzeria Gassl

Restaurant & Pizzeria | Ristorante & pizzeria | Restaurant & pizzeria

📍 Gassl, Talstation | Gassl, Stazione a Valle | Gassl, Valley Station

☎ +39 0474 592 087



Restaurant Pizzeria Panorama

Restaurant & Pizzeria | Ristorante & pizzeria | Restaurant & pizzeria

📍 Oberolting, Rodelbahnweg 3 | Valdaora di Sopra, Via dello Slittino 3

☎ +39 0474 498 393





Bar Gassl

Café & Bar | Café e bar | Café and bar

📍 Gassl, Gassl 23 | Gassl, Gassl 23

☎ +39 0474 592 087



Bar Krempe

Café & Bar | Café e bar | Café and bar

📍 Mitterolang, Krempe 1D | Valdaora di Mezzo, Via Krempe 1D

☎ +39 349 449 4096



Café Bar Pfiff

Café, Bar & Snacks | Café, bar e snacks | Café, bar and snacks

📍 Oberolang, Dorfstraße 7 | Valdaora di Sopra, Via del Borgo 7

☎ +39 348 725 8515



Café Bistrot Bacher

Café, Bar & Konditorei | Café, bar e pasticceria | Café, bar and pastry shop

📍 Mitterolang, Peter Sigmayr Platz 5 | Valdaora di Mezzo, Piazza Peter Sigmayr 5

☎ +39 0474 496 699



Hotel Messnerwirt

Café & Bar | Café e bar | Café and bar

📍 Oberolang, Kirchgasse 7 | Valdaora di Sopra, Vicolo del Borgo 7

☎ +39 0474 496 178



Parc Café Marlen

Café, Bar & Konditorei | Café, bar e pasticceria | Café, bar and pastry shop

📍 Mitterolang, Kerlastraße 2A | Valdaora di Mezzo, Via Kerla 2A

☎ +39 339 569 2020



Villa Colli Lounge

Lounge Bar

📍 Mitterolang, Peter Sigmayr Platz 13 | Valdaora di Mezzo, Piazza Peter Sigmayr 13

☎ +39 0474 592 091



LUMEN

Kronplatz | Plan de Corones

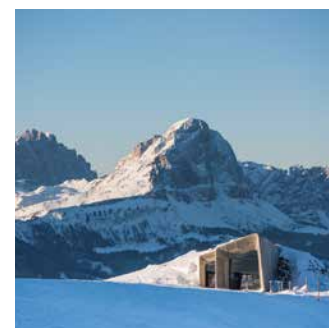
T +39 0474 431 090 | www.lumenmuseum.it

📅 **28.11.2026–11.04.2027:** täglich von 10–16 Uhr
aperto ogni giorno dalle ore 10 alle ore 16
open daily from 10 am to 4 pm

DE Am Gipfel des Kronplatzes angesiedelt, sind 1.800 Quadratmeter vollinhaltlich der Fotografie der Berge gewidmet. Auf vier Stockwerken macht LUMEN die Geschichte der Bergfotografie von ihren Anfängen bis hin zur Gegenwart ebenso wie die Kunst von Bergfotografen aus aller Welt erfahrbar.

IT Sulla cima di Plan de Corones, i 1.800 metri quadrati del museo sono infatti interamente dedicati alla fotografia di montagna. Negli spazi che si snodano per quattro piani, LUMEN rende tangibile la storia della fotografia di montagna dagli esordi a oggi, e l'arte dei fotografi di montagna di tutto il mondo.

EN Located at the summit of the region Kronplatz, 1,800 square metres are dedicated to mountain photography. Spanning four floors LUMEN offers the possibility to experience the history of mountain photography from its beginnings until the present as well as displaying the art of mountain-photographers from all over the world.



Messner Mountain Museum „Corones“

Kronplatz | Plan de Corones

T +39 0474 501 350 | www.mmmcorones.com

📅 **28.11.2026–11.04.2027:** täglich von 10–16 Uhr
aperto ogni giorno dalle ore 10 alle ore 16
every day 10 am to 4 pm

DE Das MMM Corones auf dem Kronplatz – mit seinem einmaligen Blick in die Dolomiten – zwischen Olang, Bruneck und dem Gader-tal ist Abschluss des Bergmuseum-Projekts von Reinhold Messner und gleichzeitig Südtirols höchst gelegenes Museum. Im letzten der sechs Museen geht es um die großen Wände, um die Königsdisziplin des Alpinismus.

IT Con il MMM Corones in vetta al Plan de Corones – con un panorama unico sulle Dolomiti – l'alpinista Reinhold Messner conclude il progetto dei musei dedicati alla montagna. In questo MMM si parlerà delle grandi pareti e della disciplina principe dell'alpinismo.

EN Located at the top of Mount Kronplatz with its unique views into the Dolomites, the MMM Corones is the final piece in Reinhold Messner series of mountain museums. Dedicated to the great walls of the world, the museum will focus on the most prestigious discipline in mountaineering.



Messner Mountain Museum „Ripa“

Bruneck | Brunico
T +39 0474 410 220 | www.messner-mountain-museum.it

📅 **07.12.2026–25.04.2027:** täglich von 10–18 Uhr, Di Ruhetag, 24.12. und 25.12.2026 geschlossen | aperto ogni giorno dalle ore 10–18, mar giorno di riposo, chiuso 24.12. e 25.12.2026 | open daily 10 am to 6 pm, closed on Tue, 24.12. and 25.12.2026 closed

DE MMM Ripa ist eine von sechs Begegnungststätten zum Thema Berg. Im Schloss Bruneck, einst Sommersitz der Fürstbischöfe, stellt Reinhold Messner Bergvölker aus Asien, Afrika, Südamerika und Europa vor, wobei ihre Kultur, ihre Religion sowie der jeweilige Tourismus beleuchtet werden.

IT MMM Ripa è una dei sei parti che compongono il Messner Mountain Museum. L'esposizione allestita da Reinhold Messner nel Castello di Brunico, un tempo residenza estiva dei principi vescovi, è dedicata ai popoli di montagna dell'Asia, dell'Africa, dell'America del Sud e dell'Europa, alle loro differenti culture, religioni ed anche al turismo di queste regioni.

EN MMM Ripa is part of a six-centered encounter with the mountains, to present mountain peoples from Asia, Africa, South America and Europe, and to reflect on their cultures, religions and tourism activities.



Museum Mansio Sebaturum

St. Lorenzen | S. Lorenzo
T +39 0474 538 196 | www.mansio-sebaturum.it

📅 Mo+Mi+Fr von 8–12 Uhr, Di+Do von 8–12 und 14–18 Uhr
lun+mer+ven ore 8–12, mar+gio ore 8–12 e 14–18
Mon+Wed+Fri from 8 am to noon, Tue+Thu from 8–noon and 2–6 pm

DE Das Archäologiemuseum Mansio Sebaturum ist das einzige Museum in Südtirol, das sich ganz der Eisenzeit und vor allem der Römerzeit in der Region widmet.

IT Il museo archeologico Mansio Sebaturum è l'unico museo in Alto Adige dedicato esclusivamente all'età del ferro e all'epoca romana nella regione.

EN The Mansio Sebaturum archaeological museum is the only museum in South Tyrol that is entirely dedicated to the Iron Age and, in particular, the Roman period in the region.



Schaukäserei Drei Zinnen Latteria Tre Cime – Mondolatte “Three Peaks” cheese factory

Toblach | Dobbiaco
T +39 0474 971 300 | www.schaukaesereidreizinnen.com

📅 Di–Sa 8–19 Uhr, So 10–18 Uhr, Mo geschlossen
mar–sab ore 8–19, dom ore 10–18, lun giorno di riposo
Tue–Sat from 8 am to 7 pm, Sun from 10 am to 6 pm, Mon closed

DE Hergestellt werden zahlreiche typische Käsesorten, sowie Frischmilch, Butter, Sahne und Jogurt. In der angeschlossenen Schaukäserei besteht die Möglichkeit einen Einblick in die Welt der Milchverarbeitung zu erhalten.

IT La Latteria Tre Cime offre la possibilità di visitare il museo allestito al suo interno “Mondolatte” e di osservare dal vivo i vari passaggi di lavorazione dalla materia prima al prodotto finito. Viene inoltre fornito una interessante e divertente panoramica sull'economia del latte in Alta Pusteria attraverso la sua storie e le tradizioni.

EN When did people begin using milk as a basis for dairy products? Why do the various different types of cheese taste so different? How was butter made in earlier times? How does a modern cheese factory operate ... and where do the holes in cheese come from? You learn all of the answers to these questions and a lot more during the tour through this factory.



Dolomythos

Innichen | San Candido
T +39 0474 913 462 | www.dolomythos.com

📅 täglich von 8–19 Uhr (25.12. geschlossen)
aperto ogni giorni ore 8–19 (25.12. chiuso)
open daily from 8 am–7 pm (25.12. closed)

DE Die Welt der Dinosaurier und Schätze der Dolomiten.

IT Il mondo dei dinosauri e delle Dolomiti.

EN The world of dinosaurs and treasures of the Dolomites.



Schloss Taufers Castello di Tures Taufers Castle

Sand in Taufers | Campo Tures
T +39 0474 678 053 | www.burgeninstitut.com

📅 Führungen in Deutsch:

02.11.–05.12.2026: täglich um 11 Uhr
06.12.2026–25.04.2027: täglich um 11 und 14 Uhr
Am 25.12.2026 und 01.01.2027 vormittags geschlossen

📅 Visite guidate in lingua italiana:

02.11.–05.12.2026: ogni giorno alle ore 12
06.12.2026–25.04.2027: ogni giorno alle ore 12 e alle 15
Chiuso il 25.12.2026 e 01.01.2027 la mattina

DE Mächtige, mittelalterliche Burganlage von historischer Bedeutung, enthält sehenswerte Sammlung von Einrichtungs- und Kunstgegenständen verschiedener Epochen vom 12. bis zum frühen 17. Jahrhundert. Besichtigung nur mit Führung.

IT Il fascino di un Castello Dinastico. Imponente castello medievale di importanza storica. Contiene pregevoli raccolte di arredamento e oggetti d'arte di varie epoche dal XII al primo XVII secolo. Visite solo con guida.

EN Taufers castle is a special witness of the history of the country. The powerful Taufers Castle is a dynastic seat of the Barons of Taufers with impressive and interesting fortified grounds.



Maranatha Krippenmuseum Museo dei presepi Nativity Museum

Luttach, Ahrntal | Luttago, Valle Aurina
T +39 0471 671 682 | www.krippenmuseum.com

📅 Mo–Sa von 9–12 Uhr und 14–18 Uhr, So und Feiertage 14–17 Uhr
lun–sab ore 9–12 e 14–18, dom e giorni festivi ore 14–17
Mon–Sat from 9 am to noon and 2 to 6 pm, Sun and holidays 2 to 5 pm

DE Erleben Sie eine eindrucksvolle Wanderung durch die mystische Welt der Krippen. Der Weg führt von der volkstümlichen Tiroler Krippe durch die antike orientalische Geburtskrippe bis hin zu der neuzeitlichen Darstellung in der modernen Kunst.

IT Lasciate Vi guidare in un'escursione piena d'impressioni mistiche che i presepi trasmettono! La via passa dal presepio popolare tirolese all'antico gruppo di natività orientale e va avanti fino alla raffigurazione artistica moderna.

EN Panoramic and year-round nativity scenes plus various other artistic objects are presented in the arresting atmosphere provided by the two floors of exhibition space.



Mineralienmuseum Schätze der Alpen Museo Mineralogico Tesori alpine Mineral Museum Treasures of the Alps

St. Johann, Ahrntal | S. Giovanni, Valle Aurina
T +39 0474 652 145 | www.mineralienmuseum.com

📅 Oktober – Ende Mai: täglich von 9.30–12 Uhr und 15–18 Uhr,
So Ruhetag, 25.12. geschlossen | ottobre – fine maggio: aperto ogni
giorno ore 9.30–12 e ore 15–18, dom giorno di riposo, chiuso il 25.12.
October – end of May: open daily 9.30 am – noon, and 3–6 pm,
Sun and 25.12. closed

DE Mineralstufen aus den Hohen Tauern, in jahrzehntelanger Suche von Josef Kirchler gesammelt, zeugen in faszinierender Weise von der Entstehung der Alpen.

IT Strati minerali degli Alti Tauri, raccolti da Josef Kirchler grazie ad un lavoro decennale, testimoniano in modo affascinante la formazione delle Alpi.

EN It hosts the findings of the passionate collector Artur Kirchler, who collected more than 950 rocks in the area of the Zillertal Alps and the High Tauern.



Loden Erlebniswelt Il fascino del "Loden" The wonderful world of wool

Vintl | Vandoies
T +39 0472 868 540

📅 Mo–Sa von 9–17.30 Uhr, So und Feiertage geschlossen
lun–sab ore 9–17.30, chiuso dom e festivi
Mon–Sat 9 am to 5.30 pm, closed on Sun and public holidays

DE Der faszinierende Weg von der weichen Schafwolle zum festen, undurchlässigen Lodenstoff.

IT L'affascinante trasformazione della morbida lana di pecora in robusto ed impermeabile "Loden".

EN The fascinating path taken by soft sheep's wool as it is made into a rugged, waterproof wool fabric.



Archäologiemuseum Museo Archeologico Archeological Museum

Bozen | Bolzano
T +39 0471 320 100 | www.iceman.it

📅 Di–So von 10–18 Uhr, Mo Ruhetag, an Feiertagen geöffnet
(ausgenommen: 25.12. und 01.01.) | mar–dom ore 10–18, lun
giorno di riposo, aperto ai giorni festivi (escluso il 25.12. e il 01.01.)
Tue–Sun from 10 am to 6 pm, Mon closed, open on public holidays
(except 25.12. and 01.01.)

DE Den zentralen Ausstellungs-komplex bilden „Der Mann aus dem Eis“, die Gletschermumie aus der Kupferzeit, auch „Ötzi“ genannt und seine Beifunde.

IT "L'uomo venuto dal ghiaccio", la mummia dell'Età del rame denominata anche "Ötzi" e i relativi reperti, costituiscono la sezione principale del museo.

EN "A Unique Find!" The Iceman on display at the South Tyrol Museum of Archeology in Bolzano/Bozen is one of the world's best-known and most important mummies.



Apotheke Farmacia Pharmacy

Apotheke Engel | Farmacia Engel | Pharmacy Engel
Mitterolang, Florianiplatz 8A
Valdaora di Mezzo, Piazza Floriani 8A
📅 Mo–Fr 8–12 + 15–19 Uhr, Sa 8–12 Uhr
lun–ven ore 8–12 + 15–19, sab ore 8–12
Mon–Fri 8 am–noon + 3–7 pm, Sat 8 am–noon
T +39 0474 496 566

📍 Apotheke in Rasen von Mo–Fr 8–19 Uhr geöffnet
La farmacia a Rasen è aperta da lun–ven ore 8–19
The pharmacy at Rasen open from Mon–Fri 8 am–7 pm



Autowerkstatt Officina Car repair shop

Auto Sepp | Officina Sepp
Automobile repair shop Sepp
Bahnhofstraße 7 | Via della Stazione 7
T +39 0474 496 259



Bank Banca Bank

Raiffeisenkasse | Cassa Rurale | Raiffeisen
Bahnhofstraße 2 | Via della Stazione 2
T +39 0474 496 485



Arzt | Medico | Medical doctor

Allgemeinmediziner | Medico generale | General doctor

Dr. | Dott. Grossrubatscher Florian
Mitterolang, St. Ägidiusweg 5
Valdaora di Mezzo, Via S. Egidio 5
📅 Mo, Di, Mi, Fr 9–11.30 Uhr + Mo, Do 16–19 Uhr
lun, mar, mer, ven ore 9–11.30 + lun, gio ore 16–19
Mon, Tue, Wed, Fri 9–11.30 am + Mon, Thu 4–7 pm
T +39 0474 496 525

Dr. | Dott.essa Fiung Raffaella
Mitterolang, St. Ägidiusweg 5
Valdaora di Mezzo, Via S. Egidio 5
📅 Mo, Do, Fr 8–12 Uhr, Di 8–11.30 + 15–17 Uhr,
Mi 16–19 Uhr | lun, gio, ven ore 8–12, mar ore 8–11.30 +
ore 15–17, mer ore 16–19 | Mon, Thu, Fri 8 am–noon,
Tue 8–11.30 am, Wed 4–7 pm
T +39 0474 250 044 | +39 379 203 1360

Ambulatorium für kleine Dringlichkeiten Ambulatorio per le Piccole Urgenze Outpatient clinic for minor emergencies

Bruneck & Innichen | Brunico e San Candido
Mo–Sa 8–20 Uhr | lun–sab ore 8–20 |
Mon–Sat 8 am–8 pm
Freier Zugang ohne Termin | Accesso libero senza
appuntamento | Free access without an appointment

Kinderärztin | Pediatra | Pediatrician

Dr. | Dott. Steurer Kathrin
Oberolang, Hans-v.-Pernthaler Str. 20 |
Valdaora di Sopra, Via Hans-v.-Pernthaler 20
📅 Mo, Di, Mi, Fr 8–12 Uhr, Do 14–17 Uhr
lun, mar, mer, ven ore 8–12, gio ore 14–17
Mon, Tue, Wed, Fri 8 am–noon, Thu 2–5 pm
T +39 0474 497 183



Turnusdienst Ärzte
Servizio di turno dei medici
Doctors on duty



Beautyanwendungen
Cure di bellezza
Beauty salon

Silvia's Beautysalon
Kirchgasse 1b | Vicolo della chiesa 1b
T +39 377 370 9492

Lumina
Krempe 2 | Via Krempe 2
T +39 377 330 6621



Bibliothek
Biblioteca
Library

Mitterolang | Valdaora di Mezzo
Kanonikus Gamper Str. 5 | Via Canonico Gamper 5
📅 Mo 16–19 Uhr, Di 10–12 Uhr, Mi–Fr 10–12 +
14.30–17.30 Uhr, Sa 14.30–16.30 Uhr
lun ore 16–19, mar ore 10–12, mer–ven ore 10–12 +
14.30–17.30, sab ore 14.30–16.30
Mon 4–7 pm, Tue 10–12 am, Wed–Fri 10–12 am +
2.30–5.30 pm, Sab 2.30–4.30 pm



Eislaufen
Pattinaggio
Ice skating

Siehe Seite 60/61
Vedi pagina 60/61
See page 60/61



Friseur
Parrucchiere
Hairdresser

Salon b.you
Geiselsbergerstraße 7 | Via Sorafurcia 7
T +39 347 074 3732



Hofladen
Bottega del maso
Farm shop

Pittola
Oberolang, Rodelbahnweg 11
Valdaora di Sopra, Via dello Slittino 11
Self-Service 24h



Kino
Cinema
Movie theatres

Odeon-Kino
Cinema Odeon
Odeon movie theater
Bruneck | Brunico
T +39 0474 554 299 | www.odeonkino.com



Kirchen
Chiese
Churches

Filialkirche St. Ägidius
Chiesa Filiale di S. Egidio
Church St. Ägidius
Mitterolang | Valdaora di Mezzo

Pfarrkirche zum Hl. Petrus und Agnese
Chiesa Parrocchiale dei SS. Pietro e Agnese
Parish Church Saint Petrus and Agnes
Niederolang | Valdaora di Sotto

Pfarrkirche Maria Himmelfahrt
Chiesa Parrocchiale di Maria Assunta
Parish Church of the Assumption
Oberolang | Valdaora di Sopra

Pfarrkirche St. Wolfgang
Chiesa Parrocchiale di S. Volfango
Parish Church St. Wolfgang
Geiselsberg | Sorafurcia

Hl. Messen | Sante Messe | Holy Masses:
www.se-ora.org



Kletterhalle
Palestra di roccia artificiale
Indoor climbing

Boulderhalle Olang
Palestra Boulder Valdaora
Boulder hall Olang
Altes Bahnhofsgebäude – Tagestickets nebenan im Hotel
Pörnbacher und im Tourismusbüro Olang erhältlich |
presso la vecchia stazione ferroviaria – biglietti d'ingresso
disponibili nel Hotel Pörnbacher e nell'ufficio turistico di
Valdaora | At the old train station – admission tickets are
available at the Hotel Pörnbacher and at the Tourist
Office Olang
📅 täglich von 9–22 Uhr | aperto giornalmente dalle
ore 9–22 | open daily from 9 am to 10 pm

Kletterzentrum in Bruneck
Centro d'arrampicata Brunico
Climbing Center in Bruneck
📅 Mo–Fr 9–22.30 Uhr, Sa–So und Feiertage
9–20.30 Uhr | lun–ven ore 9–22.30, sab, dom e
giorni festivi ore 9–20.30 | Mon–Fri 9 am–10.30 pm,
Sat–Sun and public holidays 9 am–8.30 pm
T +39 0474 055 005



Krankenhaus
Ospedale
Hospital

Bruneck | Brunico
T +39 0474 581 111

Innichen | San Candido
T +39 0474 917 111



Kutschfahrten Gite in carrozza Carriage rides

Reitstall Tolderhof
Oberolang | Valdaora di Sopra
T +39 334 620 1180



Ladestationen E-Auto Punto ricarica macchina elettrica Charging station electric car

Talstation Olang 1+2 | Stazione a valle Olang 1+2
Valley Station Olang 1+2
Gassl

Parkplatz Conad | Parcheggio Conad | Parking Place
Mitterolang | Valdaora di Mezzo

Parkplatz Sportzone | Parcheggio zona sportiva
parking place sport area

Bahnhof | Stazione ferroviaria | Train station



Paragleiten Parapendio Paragliding

Tandemflights Kronplatz
Reischach | Riscone | T +39 349 564 1605



Kronfly
Reischach | Riscone | T +39 340 970 1960



Tandem-Fly Kronplatz
Reischach | Riscone | T +39 345 821 9417



Polizei | Carabinieri | Police

Allgemeiner Notruf | Chiamata d'urgenza
Emergency Number 112

Carabinieri Olang | Carabinieri Valdaora
Local constabulary
Oberolang, Aue 30 | Valdaora di Sopra, Via Aue 30
T +39 0474 496 145



Postamt Ufficio postale Post office

Mitterolang, Kerlastraße 2c
Valdaora di Mezzo, Via Kerla 2c
Mo–Fr 8.20–13.35, Sa 8.20–12.35
lun–ven ore 8.30–13.35, sab ore 8.20–12.35
Mon–Fri 8.20 am–1.35 pm, Sat 8.20 am–12.35 pm



Reiten Equitazione Horse riding

Tolderhof
Oberolang | Valdaora di Sopra
T +39 334 620 1180



Schwimmen Nuotare Swimming

Cron 4 – Hallenbad | Piscina coperta
Indoor swimming pool
Reischach, Bruneck | Riscone, Brunico
täglich 10–22 Uhr, Sauna: täglich 13–22 Uhr,
Sa + So + Feiertage von 10–22 Uhr | giornalmente
ore 10–22, Sauna: ogni giorno ore 13–22, sab + dom +
giorni festivi ore 10–22 | daily 10 am–10 pm, sauna:
daily 1 pm–10 pm, Sat + Sun + holidays 10 am–10 pm
T +39 0474 410 473 | www.cron4.it



Acquafun – Hallenbad | piscina coperta Indoor swimming pool

Innichen | San Candido
Schwimmbad und Sauna: 13.00–20.30 Uhr, Sa +
So + Feiertage 10.30–20.30 Uhr, Dienstag Ruhetag
Piscina e Sauna: ore 13.00–20.30, sab + dom +
forni festivi ore 10.30–20.30, martedì giorno di riposo
Pool and Sauna: 1.00–8.30 pm, Sat + Sun + holidays
10.30 am–8.30 pm, closed on Tuesdays
T +39 0474 916 200 | www.acquafun.com



Skipassbüro Ufficio sci pass Ski pass office

Skipässe Kronplatz und Dolomiti Superski erhältlich
im Skipassbüro an der Talstation Gassl/Olang | Presso
l'Ufficio Skipass della stazione a valle Gassl/Valdaora sono
in vendita gli skipass Kronplatz e Dolomiti Superski | Ski
passes for Kronplatz and Dolomiti Superski are available at
the Ski pass Office at the Gassl valley station.

Oanger Seilbahnen
T +39 0474 592 035
www.kronplatz.com

Online Skipass:





Ski- und Snowboardschulen Scuole di sci e snowboard Ski and snowboard schools

Skischule CIMA | Scuola sci CIMA | Ski school CIMA
in Mitterolang (Zentrum) | a Valdaora di Mezzo (centro)
in Mitterolang (center) | T +39 0474 497190
www.cimaschool.com | info@cimaschool.com

Skischule Kron | Scuola sci Kron | Ski school Kron
Talstation Olang und im Kronrestaurant am Gipfel
des Kronplatzes | stazione a valle a Valdaora e nel
ristorante Kron | valley station in Olang and at the
restaurant Kron at the top | T +39 0474 592 091
www.skischool-kron.com | info@skischool-kron.com



Skiverleihe und Depot Noleggio sci e depot Ski rental and depot

Cima
Mitterolang, Florianiplatz 17
Valdaora di Mezzo, Piazza Floriani 17
T +39 0474 497 190

Kron
Mitterolang, Peter Sigmayr Platz 13
Valdaora di Mezzo, Piazza Peter Sigmayr 13

Gipfel Kronplatz, Restaurant Kron
Cima del Plan de Corones, Ristorante Kron
T +39 0474 592 091

Rent and Go
Gassl 21, Talstation Olang 1+2
Gassl 21, Stazione a valle Olang 1+2

Skisalon
Gassl 23, Talstation Olang 1+2
Gassl 23, Stazione a valle Olang 1+2



Tankstelle Distributore di benzina Gas station

Q8
Mitterolang | Valdaora di Mezzo



Taxi

Taxi Holzer T +39 348 727 9509
Taxi Non Stop T +39 340 238 3450



Thermalbad Bagno termale Thermal bath

Gasthof Bad Berfall | Albergo Bad Bergfall
(auf Anfrage | su richiesta | by reservation only)
Olang, Bad Bergfall | Valdaora, Bagni di Pervalle
Schwefelbäder | Bagni Sulfurei | Sulphur Baths
T +39 0474 592 084



Traumacenter

Brixsana
Talstation Gassl | Stazione a Valle Gassl
Valley Station Gassl
T +39 0474 788 065
☑ täglich 8.30–17.30 | ogni giorno ore 8.30–17.30
daily 8.30 am–5.30 pm



Verkehrsmeldezentrale Bollettino del traffico Traffic information

Verkehrsmeldezentrale Südtirol
Centrale viabilità provinciale
Traffic Information Südtirol
T +39 0471 200 198
www.provinz.bz.it/verkehr
www.provincia.bz.it/traffico



Wanderführer Guide alpine Hiking guides

Manuel Baumgartner
T +39 347 931 9678
info@dolotool.com | www.dolotool.com

Toni Obojes
T +39 348 826 6210
toni@obojes.it | www.friends-of-dolomites.com



Wetter Meteo Weather

Wetter Provinz Bozen | Meteo Provincia Bolzano
Weather Provinz Bozen
www.provinz.bz.it/wetter
www.provincia.bz.it/meteo



Zahnarzt Dentista Dentist

Dr. | Dott. Joachim Geier
Mitterolang, St. Ägidiusweg 1
Valdaora di Mezzo, Via S. Egidio 1
T +39 0474 498 360



Müll vermeiden

Riduzione di rifiuti

Waste reduction

DE Müll achtlos in der Umwelt zurückzulassen hat viele negative Auswirkungen. Neben dem Verschandeln der Natur, schaden die Abfälle und ihre schädlichen Stoffe der Umwelt und den Tieren. Daher gilt: Das, was du an Abfällen mit auf den Berg nimmst (Plastikverpackungen, Obstschalen, usw.), bringst du bitte auch wieder runter – und entsorgst es dann ordnungsgemäß in deiner Unterkunft. Noch besser ist es, das Problem an der Wurzel anzupacken: Indem du auf den Kauf überflüssiger Dinge verzichtest, verursachst du weniger Müll und entdeckst so womöglich eine wahrhaftigere und ursprünglichere Form des Urlaubens!

IT Abbandonare rifiuti nell'ambiente causa molti impatti negativi. Non solo si va a perdere il valore estetico di un territorio, ma la dispersione delle sostanze di cui sono composti danneggia l'ambiente e gli animali che lo abitano. Durante le tue camminate ed escursioni, porta sempre con te tutti i rifiuti che produci (confezioni di plastica, bucce di frutta, ecc...) e smaltiscili al tuo alloggio. La cosa più importante, però, è agire alla radice: Evitando di acquistare oggetti superflui, produrrai meno scarti e, forse, scoprirai una forma di vacanza più autentica ed essenziale!

EN Carelessly leaving litter in the environment has many negative effects. As well as being a blight on the landscape, waste and the harmful substances it is made from can harm the environment and wildlife. For this reason, it is important to ensure that anything that you take onto the mountain with you (plastic packaging, fruit peel etc.) is taken back down again and properly disposed of at your accommodation. Better still is to deal with the problem at the source by refraining from buying unnecessary items, this causing less waste and in the process discovering a more authentic kind of holiday!



Winter: Keine leichte Zeit für Wildtiere

Inverno: un periodo difficile per la fauna selvatica

Winter: a difficult time for wildlife

DE In den Wintermonaten schränken die Wildtiere ihre Bewegung ein, um möglichst viel Energie zu sparen. An besonders kalten Tagen sinken Puls und Körpertemperatur, und selbst Rehe, Gämsen und Steinböcke fallen in eine Art Winterschlaf. Unverzichtbar für das Überleben ist die Stille, die in Rückzugsgebieten, wie den steilen, sonnigen Hängen am Rande des Waldes herrscht. Indem du dich respektvoll in ihrem Lebensraum bewegst, hilfst du den Tieren, den langen Winter zu überstehen.

Regeln für die Wildtierbeobachtung:

- Respektiere die Tiere und ihr natürliches Umfeld.
- Übe dich in Geduld, sei ruhig und sprich leise.
- Mach dich so unsichtbar wie möglich.
- Achte auf dich und deine Grenzen.
- Stell keine Kamerafallen auf und baue keine Hütten für die Wildtierfotografie.
- Bei Begegnung mit Großraubwild, bleib fern, lass deinen Hund an der Leine und vermeide hektische Bewegungen. Halte einen Sicherheitsabstand von mind. 100 m ein und entferne dich langsam und ruhig.

IT Nei mesi invernali, per risparmiare quanta più energia possibile, gli animali limitano il movimento. Nelle giornate particolarmente fredde, le loro pulsazioni e la temperatura corporea si abbassano e anche cervi, camosci e stambecchi cadono in una sorta di ibernazione. Indispensabile alla sopravvivenza è il silenzio che regna nelle zone di ritirata come in particolare, i pendii scoscesi e soleggiati sul limitare del bosco. Muovendoti con rispetto nel loro habitat, aiuti la fauna selvatica a superare il lungo inverno.

Regole per l'avvistamento di animali:

- Rispetta prima di tutto gli animali e l'ambiente.
- Abbi pazienza e calma, parla a bassa voce.
- Renderti invisibili per quanto possibile.
- Conosci te stesso e i tuoi limiti.
- Non è consentito apporre fototrappole e costruire capanni per la fotografia naturalistica.
- Se incontri un grande predatore, non avvicinarti, tieni i cani al guinzaglio e non fare movimenti bruschi. Mantieni una distanza di sicurezza di almeno 100 metri ed allontanati con calma.

EN During the winter months, animals limit their movements in order to save as much energy as possible. On particularly cold days, their pulse and body temperature drops and deer, chamois and ibex even fall into a kind of hibernation. The silence that reigns in the areas to which they retreat, such as the steep, sunny slopes at the edges of forests, is essential for their survival. Moving respectfully in their habitat will ensure that you help the wildlife survive the long winter.

Rules for spotting animals:

- Respect wildlife and their natural environment.
- Be patient and calm, speak softly.
- Make yourself as invisible as possible.
- Know yourself and your limits.
- Do not set up camera traps or build hides for wildlife photography.
- If you encounter a large predator, do not approach it, keep your dogs on a lead and do not make any sudden movements. Keep a safe distance of at least 100 m and move away calmly.



Unsere Highlights im Winter I momenti più belli dell'inverno Our winter highlights



Fire on Snow

Olang-Gassl | Valdaora-Gassl

📅 31.12.2026 & 09.02.2027 18 Uhr | ore 18 | 6 pm
29.01.2027 20.30 Uhr | ore 20.30 | 8.30 pm



Silvesterparty im Park

Im Park von Mitterolang | nel parco di Valdaora di Mezzo
in the park at Mitterolang

📅 31.12.2026
18.30–01.00 Uhr | ore 18.30–01.00 | 6.30 pm–1 am



Wednesday on fire

Im Park von Mitterolang | Nel parco di Valdaora di Mezzo
In the park at Mitterolang

📅 jeden Mittwoch im Januar und Februar | ogni mercoledì a gennaio
e febbraio | every Wednesday in january and february:
16–19 Uhr | ore 16–19 | 4–7 pm



Konzert im Park Concerto al parco Concert in the park

Im Park von Mitterolang | Nel parco di Valdaora di Mezzo
In the park at Mitterolang

📅 24.01.2027
19 Uhr | ore 19 | 7 pm



Weihnacht im Park Natale nel parco Christmas in the park

Freizeitpark Niederrasen | Parco ricreativo Rasun di Sotto
Niederrasen recreational park

📅 05.+06.12., 12.+13.12., 19.+20.12., 26.+27.12.2026:
17–20 Uhr | ore 17–20 | 5–8 pm



La vita IBU World Cup Biathlon 2027

Südtirol Olympic Arena Alto Adige
Antholz Obertal | Anterselva di Sopra

📅 14.–17.01.2027





Zeichenerklärung | Legenda | Legend

🕒 Gehzeit, hin und zurück | tempo di percorrenza, andata e ritorno | time required, there and back

📍 Ausgangspunkt | punto di partenza | starting point

🏠 Einkehrmöglichkeit | possibilità di ristoro | rest & snack stations

🚌 Haltestelle | fermata | bus stop

📅 Öffnungszeiten | orari d'apertura | opening times

☎ Telefonnummer | numero di telefono | phone number

🚩 Markierung | segnavia | mark

⬆️ Höhenunterschied | dislivello | difference in altitude

↔️ Streckenlänge | lunghezza del percorso | tour length

📌 Wissenswertes | da sapere | useful information

🚗 mit dem Auto erreichbar | accessibile con la macchina | reachable by car

👨‍👩‍👧‍👦 Kinderfreundlich | per bambini | child-friendly

🛷 Rodelmöglichkeit | possibilità di slittare | sledging possibility

🦽 Rollstuhl vorhanden | sedia a rotelle disponibile | wheelchair available

🍷 Drinks

🍴 Food

🍕 Pizza

🍬 Süßes | dolci | sweets

🍷 Snacks

🛍 Shop

Schwierigkeitsgrade | gradi di difficoltà | difficulty levels

🟢 leicht | facile | easy

🟡 mittel | medio | medium

🔴 anspruchsvoll | difficile | difficult



CHAT BOT GIGGO



SCAN ME

YOUR PERSONAL
TRAVEL ASSISTANT

Olang

Valdaora

Tourist Info Olang | Valdaora

Floriani Platz 19 | Piazza Floriani 19
39030 Olang | Valdaora, Italy
+39 0474 496 277 | info@olang.com

olang.com